



# DIÁLOGO SOBRE CIUDADES SOSTENIBLES

LA GOBERNANZA URBANA  
EN EL NÚCLEO DE  
LA IMPLEMENTACIÓN DEL ODS 11

Estrasburgo, Francia, 24 y 25 mayo de 2018



# DIÁLOGO SOBRE CIUDADES SOSTENIBLES

LA GOBERNANZA URBANA  
EN EL NÚCLEO DE  
LA IMPLEMENTACIÓN DEL ODS 11

Contribución para la revisión del Objetivo de Desarrollo Sostenible 11 durante el Primer foro de gobiernos locales y regionales dentro del Foro político de alto nivel de 2018 en Nueva York

## RESULTADOS DE LOS DIÁLOGOS DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES Y MINISTROS

Auspiciado por los consejos de política de CGLU en el marco del Bureau Ejecutivo

**Estrasburgo, 24-25 de mayo de 2018**



**CIUDADES Y REGIONES** están idóneamente situadas para generar cambios catalíticos y transformar las agendas globales en acciones concretas. Son los lugares donde vive la población mundial, donde se combate la pobreza y donde se genera riqueza, donde los jóvenes o las mujeres alcanzan su autonomía. Como nivel de administración más cercano a la ciudadanía, los gobiernos locales juegan un papel clave, especialmente en materia de vivienda accesible, espacio público, acceso a servicios básicos para todos o resistencia al cambio climático gracias a la adopción de soluciones adaptables e innovadoras.

El Diálogo sobre las ciudades sostenibles de Estrasburgo mostró como los gobiernos locales están implementando las agendas globales, como organizan actividades de sensibilización y hacen realidad la Agenda para el desarrollo sostenible 2030 involucrando a todos los actores locales. En Estrasburgo también los gobiernos nacionales explicaron como implican a las comunidades y al sector privado para establecer mecanismos de diálogo y colaboración con los demás niveles de gobierno para alcanzar la sostenibilidad en las ciudades.

Los desafíos de la Agenda 2030 son complejos y no pueden afrontarse sin colaboración. El Diálogo sobre las ciudades sostenibles se organizó precisamente para facilitar y animar a alcaldes y ministros a identificar soluciones comunes. Este informe recoge la riqueza y el pluralismo de las voces y visiones de ciudades de diferentes continentes, el relato sobre sus esfuerzos para hacer realidad el ODS 11. Pone particular énfasis sobre la colaboración necesaria entre todos los niveles de gobernanza.

ONU-Hábitat y su socio Ciudades y Gobiernos Locales Unidos están orgullosos de presentar estas conclusiones al Foro político de alto nivel de las Naciones Unidas en julio de 2018, en particular durante el Foro de gobiernos locales y regionales.

Una gobernanza multinivel inclusiva e innovadora puede liberar el potencial de los territorios urbanos para “no dejar a nadie atrás”. La gobernanza urbana es el hilo conductor que une todos los indicadores del ODS11, mientras que las alianzas multinivel y multi-actores alimentan la dimensión urbana de los ODS.

Debemos vigilar que este diálogo entre las distintas esferas de gobierno se haga de forma constructiva, coordinada y a largo plazo. En este sentido, la Nueva agenda urbana es clara y nos invita a renovar las estructuras institucionales y de gobernanza para que sean el motor del desarrollo urbano sostenible, con el objetivo de transformar nuestras ciudades en lugares habitables, inteligentes y sostenibles. La Nueva agenda urbana nos puede ayudar a localizar la Agenda 2030; es una oportunidad para fortalecer la gobernanza democrática local y conseguir, todos juntos, realizar estos objetivos para los pueblos y el planeta.

**ONU HÁBITAT**  
POR UN MEJOR FUTURO URBANO

**Maimunah Mohd Sharif**  
Secretaria General Adjunta de  
Naciones Unidas y Directora  
Ejecutiva de ONU- Hábitat

**ESTRASBURGO** acogió el Diálogo sobre ciudades sostenibles en el marco del Buró ejecutivo de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos. Estamos orgullosos de haber acogido y abierto espacios de diálogo para representantes de gobiernos locales, regionales y nacionales, conjuntamente con sus aliados, testimoniando así nuestra voluntad de apertura, reflexión y acción común.

En este espíritu de colaboración entre Ciudades y Gobiernos Locales Unidos y las Naciones Unidas, presentamos de forma conjunta este informe con las conclusiones del Diálogo y como contribución al examen del Objetivo de Desarrollo Sostenible 11 durante el Foro político de alto nivel de 2018.

Para alcaldes y gobernadores, el ODS 11 y todos los demás objetivos ligados a las ciudades forman parte de nuestra cotidianidad. Gobernamos, planificamos, desarrollamos y gestionamos nuestros territorios para hacerlos seguros, inclusivos, resilientes y sostenibles para nuestros ciudadanos. Además, creemos firmemente que una localización de los ODS que tome en cuenta las realidades locales y comunitarias durante todo el proceso de implementación es esencial para el desarrollo local, nacional y mundial y, probablemente, sea la mejor manera de implementar efectivamente todas las agendas globales. La localización de los ODS necesita de la alineación de los objetivos mundiales con las políticas de desarrollo nacionales y locales, y su implementación local requiere esfuerzos renovados de parte de las esferas de gobierno nacional y territorial.

El diálogo con las instituciones nacionales debe tener lugar a todos los niveles. La implicación de los gobiernos locales y regionales en las agendas mundiales sigue ampliándose. El Diálogo de Estrasburgo fue una ocasión para avanzar hacia este diálogo indispensable con las esferas nacionales tomando en consideración el contexto mundial. Para Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, y para el Grupo de trabajo global de los gobiernos locales y regionales (Global Taskforce), nuestra aportación al debate mundial reafirma nuestro compromiso con el desarrollo sostenible y para mejorar el futuro de nuestros ciudadanos y de nuestras comunidades.



### **Mpho Parks Tau**

Presidente de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, Presidente de la Asociación sudafricana de gobiernos locales (SALGA), Sudáfrica



### **Roland Ries**

Alcalde de Estrasburgo, Francia  
Co-presidente de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

---

## 1

Los participantes del Diálogo sobre ciudades sostenibles reafirmaron que un marco político, jurídico, institucional y financiero favorable es necesario para la realización del ODS 11 y de la dimensión urbana de la Agenda 2030. La **GOBERNANZA URBANA** es la piedra angular para una implementación eficaz y sostenible del ODS 11 y el enlace entre todos los indicadores urbanos del conjunto de los ODS.

---

## 2

Estrasburgo demostró la existencia de esfuerzos para reforzar el trabajo conjunto entre los distintos departamentos ministeriales (coordinación horizontal) a nivel nacional, así como el compromiso de las iniciativas locales. La implementación de la dimensión urbana de los ODS constituye una oportunidad de **REACTIVAR EL DIÁLOGO VERTICAL Y MULTI-NIVEL** y avanzar hacia la integración de las políticas públicas.

---

## 3

El ODS 11 se refiere a competencias que ya han sido descentralizadas a los gobiernos locales en muchos países. La **DESCENTRALIZACIÓN** política, administrativa y fiscal es crucial para fortalecer a los territorios, mejorar la prestación de servicios públicos y reforzar la democracia local. El principio de **AUTONOMÍA LOCAL** es primordial para la cooperación entre todas las esferas de gobierno, para que nadie se quede atrás.

---

## 4

Un **ENFOQUE TERRITORIAL** es cada vez más necesario. La planificación debe ir más allá del mero desarrollo de instrumentos: debe tomar en cuenta el contexto político y económico nacional

y local para mejorar el papel de las ciudades gracias a enfoques integrados y multisectoriales. Esto implica hacer evolucionar los programas sectoriales hacia enfoques territoriales más integrados, que apoyen los tejidos socio-económicos y humanos que modelan la identidad de las ciudades y las hacen habitables.

---

## 5

El eslabón ausente entre la planificación y la implementación es a menudo el **FINANCIAMIENTO**. Como las necesidades son cada vez más complejas, todos los niveles de gobierno están llamados a innovar, buscar la localización del financiamiento, utilizar soluciones mixtas y buscar la contribución del sector privado.

---

## 6

Las ciudades son un bien común y su sostenibilidad se basa sobre un **CONTRATO SOCIAL** con sus ciudadanos que implica la **PROTECCIÓN DE LOS BIENES COLECTIVOS**, gracias a la mediación entre los intereses de todos los niveles de gobierno. La responsabilidad, la **TRANSPARENCIA** y el gobierno abierto son fundamentales en la renovación diaria del contrato social, que permite la democracia efectiva en las ciudades.

---

## 7

La inclusión de todos los segmentos sociales – público, privado, sociedad civil, sector informal – en tanto que beneficiarios, es esencial. Todos estos actores deben ser tomados en cuenta en los procesos de gobernanza urbana, a fin de reforzar el desarrollo económico local, la seguridad, la cohesión social y la prosperidad. Lo que está intrínsecamente ligado con los **PROCESOS PARTICIPATIVOS Y "DE ABAJO HACIA ARRIBA"**, donde los ciudadanos tienen voz en capítulo sobre la trayectoria de la urbanización para que

esta respuesta a sus necesidades y a la diversidad de los usos urbanos.

---

## 8

Los dirigentes pueden decantarse por adoptar un **ENFOQUE BASADO EN LOS DERECHOS** para la implementación y seguimiento de los ODS, a fin de cambiar la narrativa por un derecho colectivo de vivir en ciudades inclusivas y justas, que garanticen oportunidades para todos y combatan las discriminaciones.

---

## 9

Las crisis urbanas recientes se han caracterizado por su diversidad, lo que nos hace pensar en una necesidad de respuesta multinivel y también multi-actor. La propia naturaleza interconectada del ODS 11, del Marco de Sendai 2015-2030 y del Acuerdo de París sobre el clima ofrecen una oportunidad única para una acción local y global colectiva hacia la reducción de riesgos y el refuerzo de la **RESILIENCIA**.

---

## 10

El ODS 11 y la Agenda deben ser entendidos como parte integral de los procesos políticos y de planificación ordinarios. La **ADAPTACIÓN DE SUS PRINCIPIOS** y objetivos en los marcos nacionales está avanzando, pero aún necesita de un empuje. Existen hoy gobiernos locales y regionales pioneros, pero estas dinámicas deben reforzarse a todos los niveles si queremos transformar los objetivos globales en resultados concretos.

---

## 11

**MOVILIZAR LAS CAPACIDADES** es esencial para conseguir un enfoque inclusivo y localizado. Las asociaciones de gobiernos locales son actores claves para facilitar el diálogo multinivel y para reforzar las capacidades locales para el aprendizaje mutuo entre actores.

---

## 12

La dimensión urbana de los ODS constituye una oportunidad sin precedente para generar **DATOS DESAGREGADOS Y LOCALIZADOS**. Es indispensable reforzar el diálogo transparente y regular – más allá de la simple consulta – entre los sistemas estadísticos nacionales, los gobiernos locales y los “generadores de datos” (incluidas las comunidades locales). Los gobiernos locales y regionales deben estar plenamente integrados en los mecanismos de seguimiento y examen de los ODS, para lo cual se debe también reforzar sus capacidades. Asimismo, se debe implicar a sus asociaciones nacionales en la preparación de los Informes o Exámenes Nacionales Voluntarios ante Naciones Unidas.

---

## 13

La **NUEVA AGENDA URBANA** se refiere específicamente a la gobernanza, tema que está subyacente en el enunciado del ODS 11. Aunque no exista un modelo único para facilitar la colaboración entre los diferentes niveles de gobierno, la **LOCALIZACIÓN DE LOS ODS** fue reconocida por los participantes en Estrasburgo como una respuesta eficaz. Este enfoque político, institucional y operacional implica ante todo establecer sistemas de gobernanza en red y un diálogo cada vez más iterativo y multidimensional; enlazando los ODS y la Nueva agenda urbana para poner a la ciudadanía en el centro del desarrollo.

## PREFACIO Y MENSAJES CLAVE

# 01

### INTRODUCCIÓN

*página 10*

# 02

### COMPROMISOS NACIONALES Y ACCIONES PARA ALCANZAR EL ODS11

*página 14*

- 2.1.** Mecanismos institucionales y coordinación para apoyar la implementación del ODS 11
- 2.2.** Elaboración y alineamiento de las políticas públicas, estrategias y planes nacionales para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y de la Nueva Agenda Urbana
- 2.3.** Mecanismos de coordinación con los gobiernos territoriales
- 2.4.** El monitoreo de los ODS urbanos exige capacidad y una mayor confianza entre todos los niveles de gobierno
- 2.5.** Elementos de gobernanza urbana subyacentes en los indicadores del ODS 11



# 03

## DIÁLOGOS DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES Y MINISTROS SOBRE CIUDADES ABIERTAS A TODOS, SEGURAS, RESILIENTES Y SOSTENIBLES

*página 30*

- 3.1.** Diálogo de alto nivel sobre el derecho a la ciudad y territorios inclusivos
- 3.2.** Diálogo de alto nivel sobre oportunidades para todos, la cultura y al diplomacia de las ciudades
- 3.3.** Diálogo de alto nivel sobre la gobernanza territorial multinivel y el financiamiento sostenible
- 3.4.** Diálogo de alto nivel sobre ciudades resilientes y sostenibles capaces de hacer frente a las crisis

# 04

## EL NEXO ENTRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA NUEVA AGENDA URBANA

*página 48*

- 4.1.** Diálogo entre las esferas de gobierno para la localización de los ODS
- 4.2.** La gobernanza urbana es el enlace fundamental que permite la implementación conjunta de las distintas agendas globales
- 4.3.** Los ODS, una oportunidad para la gobernanza multinivel
- 4.4.** La Nueva Agenda Urbana, un marco de acción para transformar la sociedad
- 4.5.** La localización de la Agenda 2030 como instrumento de mejora de la gobernanza urbana y el enlace entre la Nueva agenda urbana y los ODS

## ANEXOS

*página 56*

## ACRÓNIMOS

*página 62*

# 01

## INTRODUCCIÓN

El diálogo sobre las ciudades sostenibles fue organizado conjuntamente por ONU-Hábitat y Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) en el contexto del Comité consultivo de autoridades locales ante Naciones Unidas (UNACLA) y conjuntamente con el Grupo de trabajo mundial de gobiernos locales y regionales. Se llevó a cabo los 24 y 25 de mayo 2018 en Estrasburgo, en la sede del Parlamento Europeo, y por invitación de Roland Ries, Alcalde de Estrasburgo y Copresidente de CGLU y Maimunah Mohd Sharif, Directora Ejecutiva de ONU-Hábitat. El evento tuvo lugar en el marco del Buró Ejecutivo de CGLU y reunió a más de 350 participantes de más de 25 países, contándose entre ellos 70 funcionarios locales electos, ministros, más de 40 representantes nacionales y otros socios internacionales.

# INTRODUCCIÓN

## Visión e implementación nacional

Diálogos ministros - alcaldes

### Derecho a la ciudad

(ODS 11.1, 11.2)

### Oportunidades para todos

(ODS 11.3, 11.4, 11.7, 5)

### Gobernanza multinivel

(ODS 11.3, 11.a, 17)

### Ciudades resilientes

(ODS 11.5, 11.6, 11.b, 11.c, 7, 12)

## El Diálogo tenía un triple objetivo:

- **facilitar el diálogo entre los diferentes niveles de gobierno y los gobiernos locales.**
- **Intercambio de experiencias, soluciones y desafíos para alcanzar el ODS 11 (ciudades sostenibles) y 16 (instituciones eficientes a todos los niveles).**
- **preparar una contribución conjunta entre el nivel local y nacional para el Foro Político de Alto Nivel (HLPF) y, en particular, para el Foro de Gobiernos Locales y Regionales (julio de 2018, Nueva York, EE. UU.)**

### Metodología del Diálogo

El Diálogo comenzó con la presentación, por parte de las delegaciones de gobiernos centrales, de su visión, desafíos y progresos en la implementación del Objetivo de Desarrollo Sostenible 11 (ODS 11), lo que permitió compartir los mecanismos y estrategias que cada uno de los países está implementando.

A continuación tuvieron lugar cuatro diálogos temáticos entre gobiernos locales y gobiernos centrales, organizados por los Consejos políticos de CGLU y que abordaron aspectos claves para ciudades inclusivas, seguras, sostenibles y resilientes.

Finalmente, la actividad concluyó con un Diálogo de alto nivel sobre la interconexión de los ODS con la Nueva Agenda Urbana.

### Contribución al examen del Objetivo 11 y marco del informe

El Diálogo deseaba servir de preparación para el Foro político de alto nivel que examina el ODS 11 por primera vez en 2018. Este informe final, con las contribuciones de Estrasburgo, fue presentado en ocasión del Foro conforme al artículo 47 de la Agenda 2030 que enuncia: «*Nuestros Gobiernos son los principales responsables de realizar, en el plano nacional, regional y mundial, el seguimiento y examen de los progresos conseguidos en el cumplimiento de los Objetivos y las metas durante los*

*próximos 15 años. Para fomentar la rendición de cuentas a nuestros ciudadanos, llevaremos a cabo un proceso sistemático de seguimiento y examen en los distintos niveles, como se indica en esta Agenda y en la Agenda de Acción de Addis Abeba. El foro político de alto nivel, bajo los auspicios de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social, desempeñará un papel central en la supervisión de ese proceso de seguimiento y examen a nivel mundial.* »

Este informe final se basa sobre las actas de la reunión, las presentaciones de los participantes y las respuestas a un cuestionario preparatorio que fue previamente enviado a los puntos focales de los gobiernos centrales respectivos. El presente documento no constituye un mecanismo oficial, ni quiere analizar los Informes nacionales voluntarios<sup>1</sup>, sino que quiere ofrecer una contribución cualitativa que ponga en relieve la importancia de la gobernanza urbana para implementar efectivamente la Agenda 2030.

### ¿Por qué hacer énfasis sobre la gobernanza urbana?

El Objetivo 11 se centra en un compromiso para “lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles”. La dimensión urbana de la Agenda 2030 no se limita, sin embargo, al ODS 11, sino que afecta a muchos otros objetivos como el ODS 16 (instituciones eficaces), el ODS 13 (acción para el clima), ODS 9 (infraestructura), ODS 6 (agua y saneamiento), ODS 1 (erradicación de la pobreza) ODS 8 (trabajo decente), entre otros. El desafío de la Agenda 2030 es amplio y necesita de la implicación de numerosos sectores del gobierno y de la sociedad. Aunque sean los gobiernos locales los que están en primera línea para gestionar las ciudades, las responsabilidades urbanas están compartidas entre distintos ministerios (desarrollo urbano, infraestructura, transporte, interior, presidencia...) y, a menudo, entre municipios, provincias, condados, regiones o áreas metropolitanas.

Para conseguir ciudades y comunidades sostenibles, se hace necesario reforzar los marcos políticos, jurídicos e institucionales así como el apoyo financiero al nivel local. Esto no se encuentra explícito en los

<sup>1</sup> El análisis de los Informes nacionales voluntarios (<https://sustainabledevelopment.un.org/vnrs/>) es objeto de la publicación de CGLU (serie anual “Gobiernos nacionales y subnacionales hacia la localización”) y de Naciones Unidas (<https://unhabitat.org/sdg-11-synthesis-report-2018-on-cities-and-communities/>).



“Si queremos tener una oportunidad de alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, debemos asegurarnos el buen funcionamiento de nuestras ciudades. Si queremos que nuestras ciudades funcionen, deben tener un marco propicio. Debemos reconocer la gobernanza como uno de los motores del desarrollo urbano sostenible. Co-crear soluciones, es la única forma de alcanzar este plan vital para la humanidad y el planeta”

**Maimunah Mohd Sharif**  
Directora Ejecutiva, ONU-Habitat

indicadores del ODS 11, pero es, sin embargo, esencial para lograr su implementación. **La consideración de la dimensión urbana de los ODS representa una oportunidad para renovar el diálogo, establecer nuevos mecanismos de gobernanza, crear las condiciones para liberar el potencial de las ciudades,** y asegurar que la financiación pública y privada sea canalizada hacia un desarrollo urbano sostenible.

Es de hecho la Nueva agenda urbana la que aborda la necesidad de que las ciudades sean planificadas, concebidas, gestionadas y financiadas para poder conseguir un desarrollo sostenible que constituya un acelerador de la implementación de los aspectos urbanos de los ODS.

En este contexto, el informe del Diálogo sobre ciudades sostenibles aborda específicamente la gobernanza urbana como fundamento para alcanzar el ODS 11 y todos los demás ODS ligados a las ciudades, demostrando el enlace con la Agenda Urbana e ilustrado por las experiencias y ejemplos de los participantes en Estrasburgo.

## COMPROMISOS NACIONALES Y ACCIONES PARA ALCANZAR EL ODS11

Los ministros y representantes de gobiernos nacionales presentaron sus estrategias y políticas respectivas, incluyendo los mecanismos para el diálogo y los pasos a dar para la implementación y seguimiento del ODS 11, así como su articulación con la Nueva agenda urbana. Esta sesión contó con representantes de Ministerios del interior, de vivienda, de fomento e infraestructuras, de la planificación, a cargo de los gobiernos locales y del desarrollo local y regional, lo que demostró el abanico de distintos departamentos ministeriales involucrados en temas de desarrollo sostenible y ciudades.

La implicación en términos de diálogo y coordinación se hacen, pues, más necesarias que nunca sobre todo si tenemos en cuenta que el 65% de los indicadores de los ODS están ya en manos de los gobiernos territoriales (OCDE). En consecuencia, es crucial considerar la forma en la cual todos los niveles de gobierno puedan compartir información, aumentar los recursos y las capacidades capaces de liberar el potencial de las zonas urbanas y los distintos territorios. **Poner el acento sobre el «QUIEN » y el «COMO» puede contribuir a la implementación nos lleva a examinar la cuestión de la gobernanza urbana.**

“Un diálogo como el de hoy, que acoge a las esferas local, regional y nacional de gobierno, es un avance importante que debemos celebrar. La implicación de los gobiernos locales y regionales en las agendas globales debe incrementar y mejorar, para lograr una mejor vida de nuestra población y nuestras comunidades”

**Mpho Parks Tau**  
Presidente de CGLU



**ECUADOR RESUMIÓ SUS CUATRO PRINCIPALES DESAFÍOS, AFRONTADOS, EN MAYOR O MENOR MANERA, POR TODOS SUS NIVELES DE GOBIERNO:**

### ARTICULACIÓN

Multi-actor	Multi-nivel	Nacional: planes sectoriales, ministerios	Local: instituciones, sociedad civil
-------------	-------------	--	---

### CAPACIDADES

Planificación urbana y territorial	Gestión del desarrollo sostenible	Seguimiento de la ejecución de programas
--	---	--

### FINANZAS LOCALES

Dependencia del nivel nacional	Falta de la posibilidad de establecer impuestos/tasas	Autonomía local
--------------------------------------	--	--------------------

### DATOS TERRITORIALES

Falta de información a la escala adecuada (población, inmobiliaria, redes, riesgos)	Falta de capacidad técnica	Falta de financiación
--	----------------------------------	--------------------------

## 2.1

### MECANISMOS INSTITUCIONALES Y COORDINACIÓN PARA APOYAR LA IMPLEMENTACIÓN DEL ODS 11

La mayoría de países han puesto en marcha – o tienen planes para crear – un órgano intergubernamental (comité, consejo, grupo de trabajo, etc.) encargado de dar seguimiento a la coordinación intersectorial a nivel nacional.

En **Argelia**, un Comité interministerial, coordinado por el Ministerio de Asuntos Exteriores reagrupa a 22 departamentos ministeriales e instituciones nacionales afectados por los ODS (Consejo de la nación, Asamblea popular nacional, Consejo económico y social, Oficina nacional de estadística). Dicho comité identifica las prioridades de los ODS, con sus metas e indicadores, el nivel de integración de los ODS con las estrategias sectoriales y prepara planes de acción y evaluaciones.

En **Azerbaiyán**, el Consejo nacional de coordinación para el desarrollo sostenible (creado en diciembre de 2016) comprende todos los Secretarios de estado de los ministerios implicados y está presidido por el Vicepresidente del Gobierno, y está en la actualidad terminando de ultimar la definición de las prioridades nacionales.

En **Palestina**, es la oficina del Primer Ministro quien ha creado un equipo nacional pluridisciplinario para dar seguimiento a los ODS, compuesto por instituciones gubernamentales, privadas, universitarias y cívicas. Cada equipo de ODS cuenta con el apoyo de su correspondiente agencia de Naciones Unidas. Además, un grupo de trabajo específico se ocupa de las estadísticas para medir y apoyar la localización de los indicadores de los ODS. El Ministerio de gobiernos locales y el Ministerio de Vivienda y obras públicas, en partenariatio con ONU-Hábitat, trabajan actualmente en la implementación del ODS 11.

El **gobierno sudafricano** funciona dentro de un marco pre-establecido de relaciones ente los diferentes niveles de gobierno. Su



mayor desafío es desarrollar las capacidades suficientes para movilizar los gobiernos locales en la implementación de los ODS. En este momento, el gobierno pone énfasis en medidas institucionales para establecer un marco capaz de integrar el seguimiento de los ODS dentro del gobierno, para más adelante abrir espacios de diálogo más amplio con otros actores.

En ciertos casos, los mecanismos de coordinación se han previsto, pero no son operativos. En **Zambia**, el gobierno está formando un sub-comité para la implementación de los ODS, apoyándose por el momento en mecanismos de coordinación como el Comité nacional de coordinación para el desarrollo, grupos sectoriales, Comités de desarrollo provinciales y Comités distritales.

En **Camerún**, el gobierno prevé una coordinación general asegurada por el Ministerio de la Economía, la planificación y la ordenación territorial así como el Coordinador residente del sistema de las Naciones Unidas, apoyado por un Secretariado técnico específico dentro del Instituto nacional de estadística. Cada uno de los departamentos ministeriales afectados está a cargo de operacionalizar los ODS a través de la estrategia sectorial y de sus propios Comités de planificación, programación, presupuesto y seguimiento. A nivel regional, el mecanismo se apoyará en los Comités regionales de seguimiento de la inversión pública (multi-actores). A nivel local, el dispositivo tiene la vocación de apoyarse en los Planes municipales de desarrollo y los Comités técnicos municipales de seguimiento de la inversión pública, presididos por los alcaldes.

**Europa** es un caso único de integración regional, donde los objetivos de la Agenda 2030 están ya estrechamente enlazadas con las prioridades de la Comisión Europea y la estrategia Europa 2020.

En la **República Checa**, el Ministerio del medioambiente es la principal institución encargada de implementar los ODS. El Consejo de desarrollo sostenible es una plataforma de coordinación y discusión presidida por el Ministerio de medioambiente, y que agrupa a los ministerios, los sindicatos, las regiones y los municipios, el sector privado, las universidades, las ONGs y el Parlamento. El Ministerio de desarrollo regional es el encargado del ODS11.

**Croacia** estableció en enero de 2018 un Consejo nacional intergubernamental para

el desarrollo sostenible<sup>2</sup> presidido por el Primer Ministro y cuyo papel es el de seguir, analizar y coordinar la puesta en marcha de los ODS y como mejorar dicho proceso. El Consejo puede incluir a representantes de otras instituciones y expertos. El Ministerio de la construcción y el ordenamiento territorial es el responsable del ODS 11 y ha sido creado como consecuencia de la preparación de la contribución de Croacia a Hábitat III.

Un grupo de trabajo interministerial para la Agenda 2030 se ha creó en 2015 en **Serbia**, contando con 26 instituciones representadas<sup>3</sup>.

En **España**, la puesta en marcha de los ODS se concibe como una verdadera política de Estado. En 2017, se creó el Grupo de alto nivel que agrupa a la casi totalidad de los ministerios apoyados por un grupo técnico permanente para trabajar en la coordinación de todas las políticas y estrategias sectoriales y transversales ligadas a los ODS, identificando “políticas palanca” que puedan empujar distintos ODS, entre las cuales se haya la Agenda urbana española, conjuntamente con otras políticas nacionales como el Plan de reducción de la pobreza, la Estrategia digital territorial, el proyecto de ley sobre el cambio climático y la transición energética, entre otras.

En **Suiza**, el Comité Ejecutivo para la Agenda 2030 (compuesto por Directores y Secretarios de Estado) es el órgano que pilota la coordinación gubernamental. Dirigido por la Oficina federal para la ordenación del territorio, para la orientación nacional, y por el Departamento Federal de asuntos exteriores, para la orientación internacional. A esto se suma un grupo consultivo compuesto por actores no estatales (sector privado, sociedad civil y comunidad científica) que considera los desafíos prioritarios para Suiza.

<sup>2</sup> Presidida por el Primer Ministro y compuesta por miembros de los Ministerios, de la Oficina del Presidente de la República, de la Oficina de derechos humanos y minorías nacionales, la gobernación civil, la oficina para la igualdad de género y la Oficina estadística croata.

<sup>3</sup> 17 ministerios, Oficina para la cooperación con la sociedad civil, Oficina para Kosovo, Organismo de coordinación para la igualdad de género, Oficina estadística, Secretaría de políticas públicas, Comisariado para los refugiados y la migración, Oficina de derechos humanos y minoría, Oficina para la inversión pública, Equipo para la inclusión social y la reducción de la pobreza.

**\* Esfuerzos redoblados para comprometerse en un trabajo intergubernamental y una coordinación horizontal a nivel nacional**

**\* La Agenda 2030 no debe ser considerada como una tarea adicional, sino ser integrada en los procesos políticos y de planificación ordinaria**



— Todos los niveles de gobierno han reafirmado su compromiso para implementar y alcanzar los ODS —



Esta sesión contó con representantes de Ministerios del interior, de vivienda, de fomento e infraestructuras, de la planificación, a cargo de los gobiernos locales y del desarrollo local y regional.

## 2.2

### ELABORACIÓN Y ALINEAMIENTO DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS, ESTRATEGIAS Y PLANES NACIONALES PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y DE LA NUEVA AGENDA URBANA

Los gobiernos utilizan numerosos instrumentos para operacionalizar el ODS 11

#### EJEMPLOS DE LOS DIFERENTES ENFOQUES – A MENUDOS COMBINADOS – PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ODS 11

Integración de los principios en el marco reglamentario y legal

Resumen, análisis de las lagunas y ejercicio de priorización

Agenda urbana nacional, Política nacional urbana

Planes sectoriales (vivienda, residuos, etc.) y sus correspondientes instrumentos

Estrategia de localización

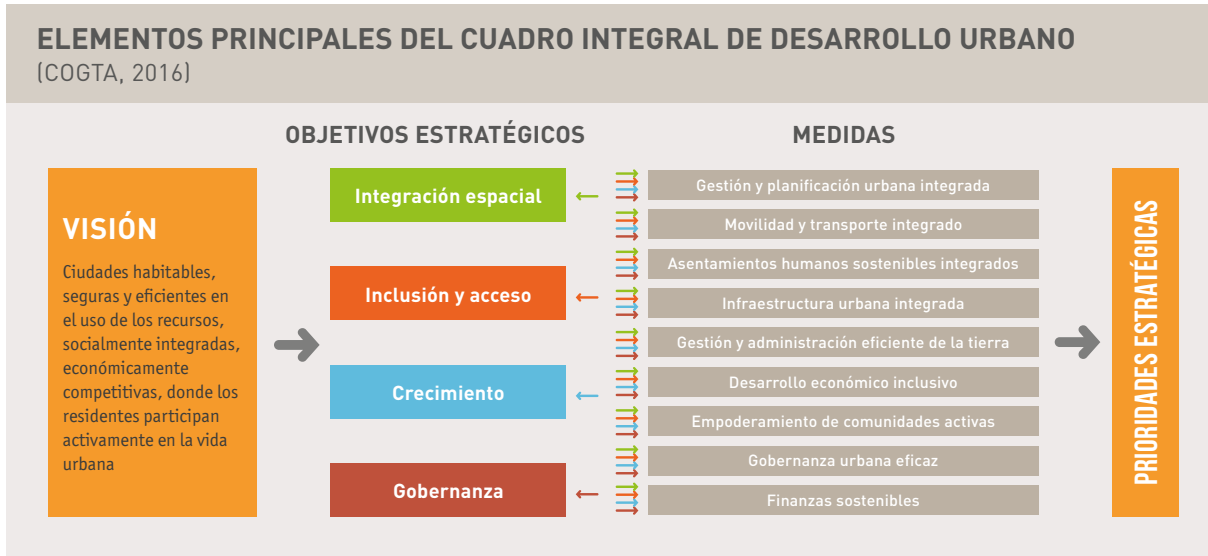
Dos principios guían al **gobierno tailandés** en la elaboración de su política nacional: un desarrollo centrado en las personas y una economía equilibrada. Algunos sectores prioritarios han sido incluidos en la agenda nacional, como la respuesta a las inundaciones y la gestión de residuos (eliminándolos en origen, reciclando y gracias a la participación comunitaria). Tailandia está en este momento revisando las leyes y reglamentos para integrar los principios de la Nueva Agenda Urbana en los planes nacionales y locales.

La Hoja de ruta de **Azerbaiyán** para el crecimiento estratégico y el desarrollo sostenible es el documento de referencia. Entre los ejemplos de política sectorial se pueden citar: la renovación y mejora de las condiciones de vivienda, en particular de las personas desplazadas, una nueva Agencia para la vivienda accesible, la publicación de 46 planes municipales aprobados por el Comité estatal para el urbanismo y la arquitectura, el desarrollo de seis planes económicos regionales, una nueva Agencia para el transporte público y la seguridad vial, entre otros.

En **Myanmar**, a pesar de la falta de financiación y la necesidad de asistencia técnica, el gobierno ha lanzado una serie de políticas e iniciativas entre las que se encuentra la Política nacional de vivienda, la cartografía de las chabolas del Yangon, un Diagnóstico nacional urbano (en cooperación con ONU-Hábitat), la puesta en marcha de una ley sobre la planificación del desarrollo urbano y regional, un Sistema de planificación urbana nacional y regional, la Política nacional urbana, la preparación de planes de desarrollo urbano para más de 100 ciudades, la creación de un Centro de desarrollo urbano, etc.

La Visión 2030 del **gobierno sudafricano** enlaza directamente con la puesta en marcha de los ODS, mientras que para el ODS 11 específicamente, se canaliza a través de la Política nacional urbana que toma el nombre de Cuadro Integral para el Desarrollo Urbano (CIDU - *Integrated Urban Development Framework*, adoptado en 2016). El CIDU cuenta con un plan de implementación a corto plazo coordinado por el Ministerio de gobernanza cooperativa y autoridades tradicionales (*Cooperative Governance and Traditional Authorities* COGTA), y que cuenta además con el Ministerio de asentamientos humanos, el departamento nacional del Tesoro, y el Ministerio de Transporte, energía, agua y saneamiento. El plan actual del CIDU está siendo examinado para asegurar la alineación de la Política urbana está alineado con el ODS 11 y con el conjunto de los demás ODS prioritarios. A continuación, COGTA se pondrá a trabajar con sus contrapartes para revisar los indicadores existentes y desarrollar otros nuevos indicadores urbanos sobre los ODS.

En **Camerún**, se considera la Agenda 2030 como una oportunidad para hacer realidad la Visión 2035 y la Estrategia 2010-2020 para el crecimiento y el empleo. Para el ODS 11, el



Gobierno ha priorizado las metas 11.1, 11.2 y 11.4, reconociendo que 10 metas están ya asignadas y transferidas a los gobiernos locales. La puesta en marcha operacional se prevé realizar a través de un Programa de apoyo para la localización de los ODS, que se concentrará en la cuestión del acceso a medios técnicos y financieros por parte de los gobiernos locales.

El gobierno de **Zambia** ha elaborado el Séptimo plan de desarrollo nacional (7NDP) para el periodo 2017-2021 que ha sido alineado con los ODS<sup>4</sup> y que pone en marcha la Ley número 3 sobre la Planificación urbana y regional (2015) y se prepara una Política Nacional Urbana, una estrategia local integrada de apoyo a los asentamientos rurales, así como la alineación al ODS 11 por parte del Plan director para Lusaka. Aún quedan desafíos, como la ausencia de una estrategia para las chabolas y la renovación urbana, la ausencia de inversiones estratégicas para la vivienda social y accesible y la necesidad de incrementar la participación del sector privado en la vivienda, por citar uno de los sectores ligados a la meta 11.1.

En **Argelia**, el Ministro de Vivienda presentó la implementación del ODS 11 sobre 7 ejes: Estrategia concertada para la renovación urbana y el urbanismo sostenible, programas de vivienda social, modernización de las grandes infraestructuras del transporte, desarrollo de plataformas logísticas, reparto equitativo del agua, preservación del capital natural y cultural, elaboración de una estrategia nacional de prevención y reducción de riesgos, puesta en marcha de un Programa

nacional de energía renovable, etc. Estos objetivos estratégicos se dirigen a asegurar la estabilidad, la cohesión social, y la mejora de las condiciones de vida de sus ciudadanos.

La política nacional palestina 2017-2022 toma en cuenta la agenda mundial y refuerza la alineación de las estrategias sectoriales y las prioridades. Una evaluación del estado actual de los ODS está prevista para 2018. Para el ODS 11, un Foro urbano nacional tuvo lugar en 2017 organizado por el Ministerio de Gobiernos Locales, y un plan específico de implementación para la localización del ODS 11 está siendo elaborado por dicho ministerio y con ONU-Hábitat.

En **Ecuador**, la Secretaría Nacional para la Planificación y es Desarrollo (SENPLADES) ha elaborado un Plan Nacional de desarrollo 2017-2021 (PND). Comprende una estrategia territorial nacional que es el resultado de una consulta con los demás niveles de gobierno y la contribución de los ciudadanos. Las instituciones responsables de la realización de los objetivos del PND con los demás niveles de gobierno informan de su progreso al SENPLADES. El alineamiento de los objetivos del PND con cada uno de las metas de los ODS está aún en fase inicial, con el apoyo del PNUD, y se ha previsto una estrategia de recogida de contribuciones por parte de otros actores sociales. El Ministerio de desarrollo urbano y vivienda ha iniciado el proceso de formulación de una Agenda urbana nacional, como mecanismo de gobernanza urbana para las ciudades y como base del proceso de planificación de los gobiernos autónomos descentralizados. Existen igualmente

<sup>4</sup> El primer estudio rápido de evaluación ha demostrado que el 75% de las 101 metas de los ODS están totalmente alineadas con el 7NDP mientras que el 11% de las metas están sólo parcialmente alineadas y que el 14% aún no lo están.

“La agenda urbana nacional está destinada a promover la calidad de vida en los territorios. Trabajamos por ciudades sostenibles, equitativas, duraderos y productivos para restablecer la noción de «público» y nos concentramos en aplicar la verdadera función de la gobernanza en la sociedad, introduciendo la participación ciudadana”

**Oscar Chicaiza Nuñez**  
Ministerio de desarrollo urbano  
y vivienda, Ecuador

<sup>5</sup> Los laboratorios urbanos vienen definidos como un espacio multi-actor, público privado, abierto y en conexión con espacios ciudadanos existentes y que quieren enriquecer las políticas públicas locales. Se han puesto en marcha cuatro laboratorios urbanos: 1. Cuenca (movilidad urbana y eficacia energética); 2. Portoviejo (resiliencia, gestión de riesgos y adaptación al cambio climático); 3. Loja (mejora integral de los barrios, seguridad de los espacios públicos); 4. Lago Agrio (continuidad urbano-rural y seguridad alimentaria).

<sup>6</sup> Se indica que entre los 86 indicadores considerados, 40 muestran una tendencia positiva, 13 no demuestran evolución significativa, 15 una tendencia negativa y para 21 de ellos no han podido ser evaluados.

<sup>7</sup> Ejemplos de políticas e instrumentos dentro del ODS 11: Wohnungspolitik Bund, Raumplanungsgesetz, Raumkonzept Schweiz, Agglomerationspolitik 2016+, Natur- und Heimatschutzgesetz, etc.

<sup>8</sup> Para ejemplos de iniciativas locales, consultar: [www.localizingthesdgs.org](http://www.localizingthesdgs.org).

programas específicos como el de Ciudades intermedias sostenibles (con la GIZ) que apoya a la implementación de la Agenda urbana, la creación de laboratorios urbanos<sup>5</sup>, la producción de conocimiento y la participación de la sociedad civil.

En **Francia**, las políticas de desarrollo urbano «Para vivir mejor en la ciudad» se articulan en torno a cuatro pilares: (i) actores responsables y comprometidos: los gobiernos locales son los primeros actores de desarrollo sostenible; y el país cuenta con un tejido denso y diverso de actores locales, así como profesionales y asociaciones; (ii) un sistema de planificación integrada en todas las escalas de territorio, así como instrumentos que tomen en cuenta los ODS (en particular el hábitat, la energía, la movilidad); (iii) instrumentos operativos consolidados (agencias de urbanismo, entes públicos de ordenación del territorio, sociedades de vivienda pública, autoridades de transporte urbano, etc.); (iv) esquemas compartidos para estimular la coproducción en la ciudad, bien si hay que avanzar en materia de vivienda, de barrios conflictivos, de destrucción de espacios naturales y agrícolas, calidad del

aire, seguridad en los espacios públicos o en el transporte, entre otros.

El marco estratégico de la **República Checa** 2030 fue adoptado en 2017 y completado por la Política checa de vivienda hasta 2020 (que data del 2016), los Principios de política urbana (2017), la política de desarrollo espacial y la política medioambiental nacional. Un documento que enlaza la puesta en marcha de los ODS, la Nueva agenda urbana y la Carta de Naciones Unidas sobre la vivienda sostenible fue publicado en octubre 2017.

En **Croacia**, la puesta en marcha de los ODS viene asegurada por políticas y programas nacionales elaborados por los distintos niveles de gobierno. Dos documentos clave fueron adoptados en 2017: la Estrategia de desarrollo territorial, y la Estrategia de desarrollo regional (horizonte 2020). Croacia participa además en la Agenda urbana para la Unión Europea (UE).

El gobierno de **Serbia** adoptó, en enero de 2018 una decisión para empezar a elaborar la Estrategia nacional de desarrollo urbano sostenible e integrarla con la Agenda 2030. Esta política nacional urbana se elabora-

#### CUADRO 1. LOS 12 PRINCIPIOS DE BUENA GOBERNANZA DEMOCRÁTICA DEL CONSEJO DE EUROPA

1. Participación, representación y respeto de un código electoral justo.
2. Reactividad
3. Eficacia y eficiencia
4. Apertura y transparencia
5. Estado de derecho
6. Comportamiento ético
7. Competencias y capacidades
8. Innovación y espíritu de apertura al cambio
9. Sostenibilidad y orientación a largo plazo
10. Gestión financiera saneada
11. Derechos humanos, diversidad cultural y cohesión social
12. Obligación de dar cuenta de los propios actos

Estos 12 principios se declinan en instrumentos concretos para el uso de los gobiernos locales. Para saber más sobre el Centro de conocimiento para la reforma de la administración local <https://www.coe.int/good-governance/>

“Queremos que la Agenda urbana nacional nazca y se base sobre un consenso amplio. Solo así será posible una aplicación voluntaria de este marco estratégico. La agenda urbana propone un decálogo de principios basados en una gama de más de 100 líneas de acción que abordan todos los aspectos del desarrollo urbano de forma sostenible. Cada institución, sea local o regional, cada administración o empresa deben poder elegir entre aquellas que corresponden a sus competencias”

**Angela de la Cruz**  
Ministerio de Fomento, España

rá de acuerdo con la Nueva agenda urbana como instrumento primordial para alcanzar el ODS 11, y sus indicadores, armonizados con el resto de los ODS.

**Suiza** ha inventariado todos los objetivos y metas<sup>6</sup> identificando los sectores en los cuales un esfuerzo adicional se hace necesario a nivel tanto nacional como internacional (por ejemplo los ODS 5, 12 o 17). Aunque los ODS están ya encuadrados en numerosos marcos jurídicos, así como en muchas políticas sectoriales<sup>7</sup>, la Estrategia de desarrollo sostenible considerará los desafíos y las lagunas identificadas para los 17 ODS y los enlazará con instrumentos de política sectorial. Esta estrategia vendrá revisada cada 4 años.

En **Austria**, la nueva agenda urbana es considerada como un medio de implementación del ODS 11. Algunas iniciativas locales ya están en curso<sup>8</sup>: como la alineación de la gestión presupuestaria del gobierno regio-

nal de Styrie, que se ha alineado ya con la Agenda 2030. En Viena, la ciudad ha decidido ejecutar los ODS dentro del marco de su Estrategia para la ciudad inteligente (smart city) comenzando a partir de junio de 2019.

En un estado descentralizado como es **España**, con 17 regiones autónomas y más de 8.100 municipios dotados de una gran autonomía funcional y financiera, se hace esencial trabajar con los tres niveles de gobierno para implementar una Agenda Urbana española compartida. Sobre esta base, se ha constituido un Grupo de trabajo compuesto por el Ministerio de Fomento, la sociedad civil, el mundo universitario, el sector terciario, el privado y los profesionales para discutir de temas ligados al urbanismo. El proceso sirve para reforzar el marco jurídico, el financiero, así como la difusión y transferencia de conocimiento.

A nivel de **Unión Europea**, la Agenda Urbana para la UE fue adoptada el 2016 como programa político y mecanismo de gobernanza multinivel, cuyo objetivo principal es implicar a las ciudades en el ciclo financiero y legislativo de la UE. La Agenda responde específicamente a los ODS 10 y 11 y a la Nueva Agenda Urbana. La Política de cohesión es igualmente una de las principales políticas públicas que contribuyen a implementar los ODS en el seno de la UE, y cuenta con un presupuesto de 500 billones de euros para el periodo 2014-2020.

- \* **Un marco político, jurídico, institucional y financiero favorable se hace necesario para la implementación del ODS 11 y de las dimensiones urbanas de la Agenda 2030**
- \* **La interrelación y compromiso entre objetivos y metas necesita de una nueva forma de pensar, y nuevos métodos de trabajo**
- \* **La integración entre los principios y las metas dentro del marco actual está en proceso de elaboración, pero aún lejos de ser alcanzada.**

## REPRESENTACIÓN ESQUEMÁTICA DE LA INTENSIDAD DEL DIÁLOGO NACIONAL-LOCAL PARA IMPLEMENTAR Y DAR SEGUIMIENTO A LOS ODS

### DIÁLOGO LIMITADO

Pocos mecanismos, utilizados de forma inapropiada y sin voluntad de cambio

### COMPROMISO PARA ALCANZAR UN DIÁLOGO EFECTIVO

Nivel territorial incluido conceptualmente en los mecanismos de los ODS pero aún sin ser operacional

### INVITACIÓN AD-HOC

Por ejemplo, en eventos nacionales de sensibilización, algunas reuniones de coordinación, pero aún no se "escucha" al nivel territorial

### CONSULTA AD-HOC

Por ejemplo, petición ocasional de datos locales, presencia territorial en ciertos órganos de coordinación sectorial

### CONSULTA SISTEMÁTICA

Presencia de representantes de gobiernos locales o sus asociaciones en instancias nacionales de implementación y seguimiento de los ODS

### COORDINACIÓN EFICAZ

Integración sistemática de la perspectiva local en las estrategias y políticas de los ODS

### COPRODUCCIÓN

Integración constante, fluida y permanente del nivel territorial en las políticas estratégicas y sectoriales, y en los Informes voluntarios nacionales

### GOBIERNO LOCAL COMO ACTOR PRINCIPAL PARA LOS ODS

con el apoyo de un sistema nacional facilitador (técnico, financiero, jurídico)

## 2.3

### MECANISMOS DE COORDINACIÓN CON LOS GOBIERNOS TERRITORIALES

El nivel y la intensidad del diálogo entre los gobiernos nacionales y subnacionales pasa por una amplia gama de situaciones, dependiendo de la economía política del país, de la madurez de descentralización política y fiscal, de la capacidad local y de la existencia de una cultura de participación "desde abajo" (bottom-up). Dentro de un país, también puede variar según los sectores, políticos y los actores implicados.

En **Argelia**, diferentes actores (gobiernos locales, sociedad civil, sectores económicos) fueron invitados a la Jornada nacional de la ciudad en febrero de 2018, a raíz de la cual se establecieron mecanismos de consulta dentro de los grupos interministeriales que trabajan sobre el desarrollo local, la lucha contra la pobreza, la energía limpia, la protección del medioambiente, la urbanización, el cambio climático, etc.

En **Suiza**, los niveles federal, cantonal y municipal ya están implementando la Agenda 2030 teniendo en cuenta las obligaciones, competencias y división de tareas establecidas. Para la coordinación de políticas federales y cantonales, el diálogo ya existente entre los cantones se va a intensificar. El diálogo y el apoyo a ciudades y municipios viene asegurado por la Asociación suiza de ciudades y la Asociación suiza de municipios.

En **Serbia**, la Conferencia permanente de ciudades y municipios (la asociación nacional de gobiernos locales) organiza de forma constante actividades de capacitación sobre los ODS, y en particular sobre el ODS 11. Se van a establecer sistemas locales de información sobre el desarrollo territorial para que proporcionen datos sobre los indicadores del ODS 11.

En **Palestina**, se ha elaborado un plan de trabajo para integrar los ODS en los Planes estratégicos de desarrollo e inversión local, el desarrollo de proyectos pilotos viene asegurado por el Ministerio de finanzas y planificación que dedica el presupuesto



“Los ODS son una oportunidad de desarrollo para nuestro posible y son localizables. El ODS 11 es una palanca para intensificar las políticas urbanas y de vivienda así como la descentralización. Ahora debemos mejorar la articulación entre el gobierno nacional y los gobiernos locales para hacer posible la implementación”

**Tsimi Landry Ngono**  
Ministerio de la descentralización  
y desarrollo local, Camerún

asignado a los gobiernos locales y nacional para cada ODS, incluido el ODS 11. El partenariado con la Asociación de autoridades locales palestinas aún no se ha conseguido.

En **Camerún**, un estudio realizado por la Asociación internacional de alcaldes francófonos en octubre de 2017 puso en evidencia los límites del Documento nacional de contextualización y prioridades de los ODS en el país<sup>9</sup>. El Ministerio de descentralización y desarrollo local apenas constituido quiere establecer un Programa de apoyo para la localización de los ODS en tanto que mecanismo de coordinación específica con los gobiernos locales a través de la Asociación de ciudades y gobiernos locales unidos de Camerún para implementar y monitorear los ODS.

En febrero 2018, el Presidente de **Sudáfrica** encargó al Ministerio COGTA preparar un marco institucional completo para la implementación del CIDU en el seno del gobierno, conjuntamente con los actores implicados. Este marco se focalizará en el papel de los gobiernos locales en la gestión de la urba-

nización y el ODS 11. La asociación de gobiernos locales de Sudáfrica (SALGA) y la Red de ciudades de Sudáfrica vienen siendo activos durante todo el proceso. Además, hay que resaltar que Sudáfrica es uno de los pocos países en los que una organización de gobiernos locales (SALGA) tiene representación parlamentaria y en todas las principales estructuras gubernativas que se ocupan de temas de interés para los gobiernos locales.

Según la **Santa Sede**, el desarrollo y mantenimiento de las ciudades no solo necesitan de inversiones financieras y físicas, sino de un compromiso humilde y cotidiano sobre las preocupaciones de los más necesitados - una 'inversión humana'. Adicionalmente, la política puede redescubrir en la preocupación por el bienestar de la polis, de la ciudad, su objetivo original, y ser posible fuente de regeneración.

<sup>9</sup> El plan del gobierno ha puesto en contexto el 53% de las metas, priorizando un 27% del total de 169, aunque la realidad de la descentralización en el país no ha sido del todo considerada.

<sup>10</sup> En la NAU, el desarrollo de capacidades viene considerado como un «enfoque múltiple» para «formular, implementar, mejorar, gestionar, dar seguimiento y evaluar las políticas públicas». Todas las referencias a la capacidad hacen referencia a todos los niveles de gobierno, incluido los gobiernos locales: para 15c, 81, 90, 102, 117, 129, 147, 148, 149, 151, 152, 159, 163.

- \* **Las asociaciones de gobiernos locales son actores clave para facilitar el diálogo entre los niveles nacional y territorial. Teniendo un papel de promoción y refuerzo de capacidades (NAU, para 149<sup>10</sup>)**
- \* **Favorecer el diálogo multinivel y las iniciativas en red contribuye a la democracia local y a superar los silos para alcanzar un impacto estructural.**

## 2.4

### EL MONITOREO DE LOS ODS URBANOS EXIGE CAPACIDAD Y UNA MAYOR CONFIANZA ENTRE TODOS LOS NIVELES DE GOBIERNO

Para **Ecuador**, es necesario recoger información sobre el punto de vista del ciudadano. El gobierno ha establecido un sistema con más de 100 indicadores sobre los ODES y la Agenda Urbana, con una plataforma de seguimiento que comprende una base de datos, gráficos y fichas metodológicas<sup>11</sup>. Se ha previsto constituir un observatorio, con presencia de todos los actores. El SENDAPLES y el Ministerio de asuntos exteriores y movilidad humana gestionan la presentación de los Informes voluntarios, donde la contribución de los actores no estatales y de los gobiernos locales serán incluidos.

En **Myanmar**, el seguimiento de la meta 11.5 ilustra la necesidad de establecer canales de comunicación claros para generar datos desagregados por territorios. Esto implica a los Ministerios del interior, de la planificación y las finanzas, de transporte y comunicación, de la construcción, de los recursos naturales y la conservación del medioambiente, electricidad, energía, protección social... y los gobiernos locales.

En **Serbia** y en **España**, los gobiernos trabajan en conseguir que los planes nacionales complementen el monitoreo del ODS 11. La Agenda 2030 es muy ambiciosa, España por ejemplo está construyendo progresivamente un sistema de información urbana, basándose en las estadísticas oficiales y recogiendo informaciones en fuentes como el Observatorio de la vulnerabilidad.

En **Suiza**, la Oficina Federal de estadística coordina el transvase de datos de las oficinas federales a la ONU ; el seguimiento de los ODS viene asegurado por el sistema de indicadores MONET, que ya ha sido adaptado a la Agenda 2030<sup>12</sup>. Los indicadores vienen publicados en línea y puestos al día de forma regular.

Desde 2015, la Oficina estadística de **Sudáfrica** trabajan con diversos socios para desarrollar indicadores localizados sobre

los ODS. El primer informe de referencia sobre los ODS (2017) cubre 98 sobre un total de 156 indicadores. A medida que aumenta su capacidad, los indicadores serán mejor monitoreados e integrados. COGTA trabaja en estrecha colaboración con numerosos sectores: la Oficina estadística, el Tesoro, el Ministerio de asentamientos humanos, los gobiernos locales, el Centro nacional para la gestión de catástrofes, etc. A fin de determinar un proceso global de integración de los nuevos indicadores urbanos, entre ellos los del ODS 11. Hay un compromiso inicial con la Agencia espacial sudafricana, para facilitar

- \* **Los sistemas estadísticos nacionales deben dialogar y coordinarse con los gobiernos locales y aquellas sociedades que prestan los servicios públicos para recoger informaciones a nivel ciudad, ya que es esta la que representa la unidad de análisis para el ODS 11**
- \* **Un mecanismo de coordinación formal implica que los 'productores de datos' a cualquier nivel, incluido el comunitario, deben tener un mandato claro y un papel específico que va más allá de la simple consulta**
- \* **Los gobiernos locales y regionales deben estar plenamente integrados durante todo el proceso de seguimiento y revisión, para lo que hay que reforzar las capacidades locales, implicar a las asociaciones nacionales de gobiernos locales en la preparación de los Informes voluntarios e intercambiar de forma continua entre los niveles local y nacional para reflejar con precisión el progreso y los desafíos reales.**

<sup>11</sup> <http://app.sni.gob.ec/web/menu/>.

<sup>12</sup> <https://www.bfs.admin.ch/bfs/en/home/statistics/sustainable-development/monet.html>.

el seguimiento del uso del terreno, las formas de repoblación o la segregación de los espacios públicos.

La gobernanza urbana consiste en gestionar las relaciones institucionales, los equilibrios de poder y los diversos intereses. En este sentido, **la planificación, la implementación y el seguimiento de los ODS que afectan a las ciudades deben tener su base en procesos de gobernanza urbana renovada, así como en la coordinación, la confianza y los partenariados.** La gobernanza urbana es el hilo conductor que enlaza y une todos los diversos indicadores y metas.

---

“La Agenda 2030 define los objetivos. Respecto a la urbanización, tenemos la Nueva Agenda Urbana como programa de implementación, que refleja las necesidades de los gobiernos locales. No hace falta reinventar la rueda, hace falta localizar la Agenda 2030. Un enfoque territorial y global es una de las claves para alcanzar los objetivos”

**Nicolas Gharbi**  
Comisión Europea



## 2.5

### ELEMENTOS DE GOBERNANZA URBANA SUBYACENTES EN LOS INDICADORES DEL ODS 11

---

#### 11.1.

##### Vivienda y servicios básicos adecuados, seguros y asequibles y mejora de los barrios marginales

Promover un marco nacional y político favorable al Derecho a la vivienda; utilizar el principio de subsidiariedad para guiar la coherencia de las políticas en todos los niveles de gobierno, y en particular para la gestión del uso del suelo; fortalecer a las comunidades, en particular en los asentamientos informales, reforzar la colaboración con las organizaciones de base, con los organismos públicos para la provisión de servicios básicos; asegurar transferencias financieras previsibles y aumentar la capacidad de gestión de los ingresos locales para la prestación de servicios.

#### 11.2.

##### Transporte seguro, accesible y sostenible para todos

Desarrollar un marco jurídico descentralizado; mejorar la coordinación entre los departamentos a cargo del transporte y la planificación; asegurar relaciones contractuales claras y responsables entre las administraciones locales y las empresas de servicios; fomentar un sistema de transporte multi-modal y regulado que integre las modalidades formales (e informales); apoyar la utilización mixta del suelo con instrumentos financieros localizados; estimular soluciones "inteligentes" (smart) y la innovación en las políticas públicas.

#### 11.3.

##### Capacidad de planificar y gestionar de forma participativa, inclusiva e integrada

Promover un marco de colaboración entre niveles de gobierno que refuerce a los gobiernos territoriales; apoyar el papel de interacción de los gobiernos locales con todos los actores; poner en marcha procesos organizativos e institucionales que permitan una toma de decisión y gestión participativa para articular mejor la planificación-financiación-implementación; permitir formas flexibles de gobernanza y de planificación; favorecer planes colaborativos para desarrollar las capacidades.

#### 11.4.

##### Patrimonio natural y cultural

La cultura es un bien común: asegurar que todos los niveles de gobierno dispongan recursos destinados a proteger los bienes comunes; desarrollar políticas culturales que refuercen la participación ciudadana, la rendición de cuentas y la generación de empleo decentes, así como un equilibrio entre la tradición y la innovación local; transformar la protección del patrimonio material e inmaterial en instrumento para activar coaliciones locales y estimular los procesos "desde abajo".

#### 11.5.

##### Reducción de riesgos, catástrofes y resiliencia (RRC)

Promover la sensibilización y el compromiso ciudadano con procesos desde abajo para reforzar la resiliencia a todos los niveles; mejorar los sistemas que faciliten la interconexión entre los territorios y con los distintos sectores y actores; integrar la dimensión RRC en los planes de desarrollo territoriales y en los presupuestos; desarrollar canales institucionales y responsabilidades claras para catalizar la financiación público-privada tanto nacional como internacional hacia la RRC; adoptar el Marco de Sendai y usar la lista de las «10 acciones para una ciudad resiliente» (Campaña MRC).



## 11.6. Impacto ambiental en las ciudades, calidad del aire y gestión de residuos

Apoyar la toma de decisiones descentralizada para la gestión de residuos, asegurar una mayor coherencia política y reglamentaria entre los niveles nacional y territorial; tomar en consideración a los trabajadores pobres recolectores de residuos, muchos dentro del sector informal, y favorecer partenariados público-privados equilibrados con las empresas del sector; desarrollar una gestión transparente de las licitaciones y del financiamiento: mejorar el diálogo entre departamentos y la coherencia política entre la planificación, el transporte y la gestión de la energía para proteger la calidad del aire.

## 11.7. Acceso universal a espacios públicos seguros, accesibles y verdes

Promover la creatividad local y un enfoque no discriminatorio para contribuir a la convivencia comunitaria; a la identidad y sentimiento de pertenencia gracias al partenariado con la sociedad civil; reforzar las capacidades de los gobiernos territoriales para establecer zonas de uso múltiples (multifuncionales) que promuevan una sociedad multicultural: considerar la diversidad como fundamento de un contrato social inclusivo; reforzar la capacidad municipal de gestionar el espacio público como bien común para reforzar su valor social y de sostenibilidad.

## 11.a. Continuidad entre lo urbano, periurbano y rural y planificación del desarrollo nacional y regional

Elaborar Políticas Urbanas Nacionales que definan marcos de planificación basados en la colaboración y la coordinación; favorecer el diálogo multi-actor para la utilización sostenible del suelo y mejorar la relación urbano-rural; garantizar la seguridad alimentaria; reforzar la gobernanza metropolitana y de las ciudades intermedias, así como su articulación en sistemas de ciudades; promover territorios funcionales, la cooperación horizontal y la cooperación intermunicipal; desarrollar responsabilidades financieras compartidas y una distribución más transparente de los recursos entre los territorios para asegurar una mayor equidad e integración.

## 11.b. Atenuación y adaptación al cambio climático y gestión holística de los riesgos de catástrofes

Desarrollar un diálogo multinivel para planificar y gobernar los territorios y los ecosistemas con el fin de luchar contra el cambio climático; desarrollar estrategias para la reducción de riesgos de catástrofes a nivel local, implicar a los ciudadanos en los planes sobre el clima; asegurar recursos para la adaptación y atenuación con infraestructuras resilientes; reforzar los partenariados con la comunidad científica y la sociedad civil; reforzar la coherencia de las políticas para promover planes sobre el clima más integrados, reforzar las capacidades locales para movilizar financiamiento, en línea con el Marco de Sendai y el Acuerdo de París sobre el clima.

## 11.c. Edificios sostenibles y resilientes utilizando materiales locales (PMA)

Apoyar soluciones participativas y sensibles a las culturas locales; reforzar la colaboración entre las comunidades, la sociedad civil y las empresas locales; promover de cadenas de valor locales y el desarrollo económico local, integrar los circuitos informales y la economía solidaria; favorecer la innovación local y el intercambio de experiencias; apoyar la asistencia técnica entre profesionales y la cooperación descentralizada.

## **DIÁLOGOS DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES Y MINISTROS SOBRE CIUDADES ABIERTAS A TODOS, SEGURAS, RESILIENTES Y SOSTENIBLES**

Los Consejos políticos de CGLU<sup>13</sup> abrieron espacios de debate y acogieron cuatro diálogos políticos entre alcaldes y ministros. Representantes de gobiernos locales, regionales y nacionales intercambiaron puntos de vista sobre sus respectivas situaciones identificando prioridades para alcanzar los objetivos universales de la Agenda 2030. Los dos días de debate pusieron de relieve la necesidad de reforzar la gobernanza multinivel y de aumentar las capacidades de todos los niveles de gobierno. Además, los gobiernos locales y regionales hicieron un llamado a apropiarse de la agenda mundial para enriquecer su implementación con experiencia y visiones locales.

<sup>13</sup> <https://www.uclg.org/en/policy-councils/>



# 3.1

## DIÁLOGO DE ALTO NIVEL SOBRE EL DERECHO A LA CIUDAD Y TERRITORIOS INCLUSIVOS



El derecho a la ciudad está en el corazón de la gobernanza territorial urbana. La creciente desigualdad crea nuevas formas de pobreza y exclusión. En sus tareas cotidianas, los gobiernos locales y regionales se confrontan con la responsabilidad de luchar contra la exclusión socio-espacial y promover la justicia social, integrar a los migrantes, prevenir la discriminación y la violencia urbana y proteger los derechos sociales para asegurar la prosperidad y el bienestar. Entre las políticas y estrategias que aseguran un desarrollo urbano más democrático e inclusivo, se cuentan las políticas que favorecen el Derecho a la vivienda, el acceso universal a servicios básicos, el trabajo comunitario para mejorar los asentamientos informales y favorecer la producción social del Hábitat. En todos estos esfuerzos, la cooperación con el gobierno nacional es indispensable para garantizar marcos legales y reglamentarios favorables que sostengan la elaboración y la implementación de políticas locales.



**Abdoulaye Thimbo**  
Alcalde de Pikine,  
Senegal

**Ramon Mestre**  
Alcalde de Cordoba,  
Argentina, Presidente  
de Mercociudades

**Laura Pérez Castaño**  
Concejal de relaciones  
internacionales,  
Barcelona, España

**Eleftherios  
Papagiannakis**  
Vicealcalde de Atenas,  
Grecia

**Angela de la Cruz**  
Subdirectora de  
planificación urbana,  
Ministerio de Fomento,  
España

**Oscar Chicaiza Nuñez**  
Ministerio de  
desarrollo urbano y  
vivienda, Ecuador



## Migración y universalidad de los derechos

En **Atenas**, Grecia, el Ayuntamiento sobrepasa sus competencias legales para poder gestionar el flujo de refugiados. En un contexto complejo como es Grecia, donde se debe hacer frente a una crisis financiera y a medidas de austeridad, la ciudad de Atenas ha tomado una decisión puramente política más allá del problema humanitario, adoptando medidas de gestión de crisis. El equipo municipal se enfrenta al desafío de convencer a los ciudadanos de la importancia de la defensa de los derechos humanos en temas migratorios. Atenas mantiene su plan estratégico local para la integración de refugiados, colaborando con Barcelona y Ámsterdam para tener una visión más global, haciendo un llamamiento a los gobiernos nacionales y al nivel europeo para emprender una discusión mundial.

En **Córdoba**, Argentina, el alcalde Ramón Mestre presentó la tradición de acogida de nuevos ciudadanos y jóvenes, especialmente en la Universidad, y compartió algunos ejemplos:

- 2600 organizaciones trabajan en el espacio sociocultural para mejorar un ambiente social y de vecindario favorable ;
- Un registro civil móvil da cabida a todos los ciudadanos, hasta los que viven más alejados;
- Acuerdo firmado con los consulados para integrar, formar y acoger a los migrantes sirios, libaneses y ahora venezolanos, en la Universidad, para favorecer su inserción.

**España** es un país donde las regiones tienen un alto grado de autonomía (competencias exclusivas), y la coordinación multinivel sigue siendo un desafío, pero ocurre de forma cotidiana. Cada actor tiene un papel y una capacidad de actuar, especialmente en materia de agendas urbanas europea y española. Las medidas adoptadas para renovar, rehabilitar y evitar la gentrificación forman parte del compromiso nacional para garantizar el derecho a la vivienda. El gobierno nacional debe trabajar con los gobiernos locales y regionales para elaborar mecanismos a diversos niveles que aseguren el Derecho a la ciudad.

— **La diversidad es una oportunidad para construir y vivir mejor.** La coexistencia, la solidaridad y el vivir en común son la piedra angular de ciudades inclusivas y prósperas, que reposa en una acción activa y progresiva del nivel local con políticas favorecedoras por parte de la política nacional.

---

"La situación de los refugiados es una cuestión política. Debemos cambiar la narrativa y pasar de una política de migración y crisis humanitaria a una cuestión de gestión global y local"

**Eleftherios Papagiannakis**  
Atenas, Grecia

## Derecho a la vivienda

Que las personas cuenten con vivienda adecuada es la mejor garantía de salud y de mejora del capital humano para poder aprovechar las oportunidades ofrecidas por la ciudad. A través del Derecho a la vivienda, los ciudadanos pueden acceder a otros tipos de derecho (educación, salud, etc.). Barcelona se enfrenta a una creciente gentrificación, y a la masificación turística. Para luchar contra la pobreza, el Ayuntamiento defiende la vivienda como un derecho y no como una mercancía. Para ello **Barcelona** ha movilizado alianzas para elaborar una Declaración de ciudades para una vivienda digna que propone acciones concretas:

- Mayor descentralización para que las ciudades puedan regular mejor sus mercados inmobiliarios ;
- Mayores fondos para mejorar el parque de vivienda pública municipal;
- Mayores instrumentos para coproducir soluciones alternativas basadas en el público-privado-comunitario;
- Un urbanismo que asocie la vivienda digna y los barrios de calidad, inclusivos y sostenibles ;
- Una cooperación entre ciudades sobre las estrategias de vivienda.

**Ecuador** ha incluido en su Constitución el Derecho a la vivienda. Más allá del papel normativo, el gobierno nacional debe igualmente favorecer el desarrollo territorial para permitir la implementación concreta de dicho derecho. Por ello, el Ministerio de desarrollo urbano y vivienda del Ecuador trabaja en aras de:

- Desarrollar un registro público de la propiedad;
- Implicar y educar a la ciudadanía como un actor activo del proceso;
- Proponer mecanismos de negociación con el sector privado que necesariamente debe estar involucrado para una aplicación realista del Derecho a la ciudad.

La ciudad de **Pikine**, en Senegal, ilustró la cooperación entre los niveles nacional y local respecto al problema de la vivienda informal de esta ciudad periférica de 2,2 millones de habitantes que no cesa de atraer migración. Un problema que se acrecentó con la deslocalización de parcelas precarias. El gobierno nacional ha apoyado un proceso de relocalización y puesto a disposición servicios para construir nuevas infraestructuras y mejorar la vida de los ciudadanos.

---

“El derecho a la vivienda debe incorporar el conjunto de derechos tomando en consideración el contexto local, si no, nunca conseguiremos alcanzar el derecho a la ciudad”

**Oscar Valentino Chicaiza Nuñez**  
Ministerio de Vivienda y desarrollo urbano, Ecuador

---

**El acceso a una vivienda digna contribuye a diversos aspectos económicos, sociales y culturales del desarrollo individual, de los hogares y de las comunidades.**

La promoción de soluciones de vivienda accesible hace que las ciudades sean integradas, diversas, compactas y sostenibles y contribuye a promover la igualdad de oportunidades. El acceso a suelo es crucial para hacer del derecho a la ciudad, una realidad.



Relación con las agendas globales  
ODS 11.1

NAU. Vivienda y eliminación de las chabolas: para 31-33, 46, 105-112

Servicios básicos : 29, 34, 36, 50, 54, 55, 65, 66, 70, 71, 73-75, 85, 88, 91, 99, 113-122, 141

Derechos humanos: para 11-13, 26, 28, 57, 126, 155, 158

- \* **Cambiar el discurso hacia un derecho colectivo a vivir en ciudades inclusivas y justas**, asegurando la participación de todos y la eliminación de las discriminaciones es un verdadero desafío.
- \* Hay oportunidades, como la adopción de un **enfoque basado en los derechos** a lo largo de todo el proceso de implementación y seguimiento de los ODS.
- \* Las ciudades pueden ir más allá de la acción nacional en materia de integración; los gobiernos locales pueden apuntalar principios relacionados con la dimensión universal de los derechos humanos. **Se necesita un mayor reconocimiento del Derecho a la ciudad.**
- \* A pesar de que las capacidades y los recursos son escasos, la acción complementaria de los gobiernos locales y nacionales es esencial para poner en marcha el cambio, **considerando de forma conjunta cual es el mejor compromiso político para servir los intereses de la ciudadanía**, en particular los grupos más vulnerables y marginalizados.



**La cooperación de todos los niveles para el DERECHO A LA CIUDAD CIUDAD y el derecho a la vivienda puede conseguir que LAS CIUDADES y los asentamientos humanos sean ABIERTOS A TODOS, seguros, resilientes y sostenibles**

## 3.2

### DIÁLOGO DE ALTO NIVEL SOBRE OPORTUNIDADES PARA TODOS, LA CULTURA Y AL DIPLOMACIA DE LAS CIUDADES



Los participantes intercambiaron sobre cómo proteger los valores fundamentales de la cultura y la participación ciudadana, sobre el refuerzo de capacidades y la promoción de la solidaridad y de la paz en tanto que base del desarrollo sostenible.



**Monica Fein**  
Alcaldesa de Rosario,  
Argentina, Vice-  
Presidente de CGLU  
por América Latina

**Eduardo Vasquez  
Martin**  
Secretario de Cultura,  
Ayuntamiento de  
México, México

**Luzette Kroon**  
Alcaldesa de  
Waterland, Holanda

**Célestine Ketcha  
Courtés**  
Alcaldesa de  
Bagangté, Camerún,  
Vice-Presidente del  
Comité de CGLU  
sobre la igualdad de  
género

**Carlos Martínez  
Minguez**  
Alcalde de Soria,  
España, Vice-  
Presidente de CGLU  
por Europa

**Xabier Iñigo  
Ochandiano Martínez**  
Concejal,  
Ayuntamiento de  
Bilbao, España

**Walid Abu Alhalawa**  
Consejero del  
Ministro de gobiernos  
locales, Palestina

**Thipparat  
Noppaladarom**  
Ministerio de  
desarrollo social y  
seguridad humana,  
Tailandia

**Paul Massen**  
Alianza para el  
gobierno abierto

## La igualdad de género, una oportunidad para alcanzar los ODS

En diversas ocasiones, los participantes recordaron que la acción local no tendrá impacto sobre el nivel nacional hasta que la mujer tenga un lugar reconocido, valorizado y goce de igualdad en la vida social, política y económica de las ciudades. Celestine Ketcha Courtès, Alcaldesa de **Bagangté**, en Camerún, hizo una llamada por las «listas zebras» que alternen hombres y mujeres en las candidaturas a concejal municipal, para evitar que las mujeres sean eliminadas al no aparecer en los primeros puestos.

En **Rosario**, Argentina, la alcaldesa Mónica Fein explicó como en su ciudad, de un millón de habitantes y que concentra el 80% de la población de la provincia, las políticas públicas necesitan contar con un fuerte componente de integración social para hacer frente a una creciente desigualdad. Especial importancia tiene la creación de microempresas, de empresas sociales y la participación de la mujer en la vida política.

## Sociedades en paz, centradas en las personas

Conservar la paz en las sociedades puede estar en riesgo cuando dos tercios de la población vive en contextos de creciente intolerancia. Luzette Kroon, Alcaldesa de Waterland, Holanda, presentó el Premio por la paz de CGLU<sup>14</sup>, concebido para crear una cultura por la paz a nivel local y dar mayor visibilidad al papel de los gobiernos locales en la prevención de conflictos. El mantenimiento de la paz necesita que todos los demás ODS sean una realidad, en particular el ODS 16 «Promover sociedades pacíficas e inclusivas para el desarrollo sostenible, facilitar el acceso a la justicia para todos y crear instituciones eficaces, responsables e inclusivas a todos los niveles».

En **Tailandia**, la estrategia nacional a 20 años 2016-2036 ha sido elaborada sobre el principio de poner a las personas en el centro del desarrollo “para que nadie se quede atrás”. El gobierno reconoce la necesidad de apoyar a los gobiernos y comunidades locales. Por ejemplo a través de la implementación del Plan nacional de vivienda, el Ministerio trabaja con más de 300 municipios para apoyarles en la elaboración de un plan de desarrollo del hábitat local ligado a un sentimiento de pertenencia.

### — EL ODS 11 es inseparable del ODS 5.

No habrá un real proceso democrático hasta que la política no se traduzca en la emancipación de la mujer y la igualdad de género.

“Rosario cuenta con una importante planificación social de todas las políticas urbanas, la igualdad de género es una prioridad para nosotros”

**Monica Fein**

**Alcaldesa de Rosario, Argentina**

“Los alcaldes no tienen otra opción que la del diálogo cotidiano con sus vecinos para asegurar la gestión y coordinación de los servicios públicos”

**Walid Abu Alhalawa**

**Ministerio de Gobiernos locales, Palestina**

— Bien sea en las pequeñas comunidades, o en territorios en expansión, una necesidad común es la de proporcionar servicios básicos como elemento clave para la cohesión y la prosperidad. Esto se puede alcanzar dando a todos, mujeres, jóvenes, niños, mayores, discapacitados, etc. la posibilidad de contribuir a la vida urbana y democrática: **los efectos multiplicadores de la participación pueden estimular la vida económica local, reparar el tejido social y reforzar la ciudadanía.**

<sup>14</sup> [www.peaceprize.uclg.org/en](http://www.peaceprize.uclg.org/en) El municipio de Kauswagan, en Filipinas, ganó el primer premio por la paz de CGLU gracias al proyecto “de las armas a las granjas”. La convocatoria de la segunda edición del premio será lanzada en 2018.

## Una lógica de diálogo como núcleo del gobierno transparente y abierto

Para Carlos Martínez Mínguez, Alcalde de **Soria**, en España, es necesario interiorizar la transparencia como política pública. El gobierno abierto necesariamente llama a la implicación de todos los demás niveles de gobierno.

En términos similares, Paul Massen de la **Alianza para el gobierno abierto**, argumentó que en ciertos contextos se observa una falta de comprensión y de confianza entre los ciudadanos y sus gobiernos. Una lógica de diálogo, de acción y de seguimiento compartido es un modo de restablecer el contrato social. Por ejemplo, el proyecto "Ojos y orejas" de la ciudad de Kaduna, en Nigeria, ha dado a los ciudadanos la posibilidad de examinar el presupuesto municipal, lo que ha favorecido la construcción de escuelas, clínicas y poner en una lista negra las empresas corruptas. Esto ha favorecido la mejora de la salud materna.

— **Un gobierno abierto puede ayudar a alcanzar los ODS: lo que implica transformar la cultura administrativa, educar a la ciudadanía y renovar la noción democrática.**

Necesitamos políticas y legislación nacional que se apoyen en mecanismos de planificación participativa, y una renovada cooperación entre todos los niveles de gobierno capaces de ayudar a colmar el déficit democrático a nivel local y nacional.

"Tenemos que ir más allá de la transparencia, y trabajar en la promoción del gobierno abierto como motor para acelerar los ODS. "

**Carlos Martínez Mínguez**  
Alcalde de Soria & Vicepresidente de CGLU por Europa

## La cultura, vector de cohesión y respeto por la diversidad

Eduardo Vázquez Martín, de la ciudad de **México**, explicó la importancia de la dimensión cultural para reconstruir el tejido social fracturado por la violencia urbana. La cultura debe ser una política integral, no exclusiva, que reconozca la diversidad, favorezca la coexistencia, el diálogo y la paz. En este sentido, la Agenda 21 de la cultura<sup>15</sup> es muy útil para ayudar a los actores de la ciudad a promover los derechos culturales a nivel local.

En **Bilbao**, España, Xabier Íñigo presentó el Fair Saturday, un proyecto impulsado desde abajo (bottom-up) y desarrollado por una red de 110 ciudades: el último sábado de noviembre, al día siguiente del Black Friday, miles de artistas y de organizaciones culturales se reúnen para impulsar este festival y sostener las causas sociales.

— **La cultura es un medio para construir sociedades más inclusivas y democráticas.**

La protección del patrimonio y las políticas culturales contribuyen a construir la identidad urbana, favorecen la cohesión social, modelan el espacio urbano, promueven la participación y son una herramienta para el desarrollo urbano local.

<sup>15</sup> [www.agenda21culture.net/home](http://www.agenda21culture.net/home)



**Relación con las Agendas globales:**

ODS 5, 16, 11.4, 11.7

**NAU. Género:** 5, 13, 15, 26, 32, 35, 40, 57, 77, 92, 100, 101, 114, 151

**Juventud:** 20, 34, 48, 57, 61, 113, 134, 148, 155, 156

**Investigación y refuerzo de capacidades:** 90, 101, 102, 129, 147-152, 155, 157-160

**Inclusión:** 28, 29, 31-42, 86, 90, 92, 104, 126

**Transparencia:** 15b, 86, 91, 136, 138, 151

\* **La inclusión de todos los segmentos de la sociedad, en tanto que actores y beneficiarios, es clave** para alcanzar los ODS. Todos los actores deben ser tomados en cuenta en los procesos de gobernanza urbana para reforzar el desarrollo económico local, la seguridad, la cohesión social y la igualdad, la mejora de la salud y el bienestar, el atractivo de las ciudades y la prosperidad.

\* **Progresar requiere acciones deliberadas de los dirigentes, los gestores municipales y que el gobierno nacional** proporcione un cuadro jurídico y financiero adecuado para que las ciudades desarrollen plenamente su potencial cultural, promuevan la creatividad de sus habitantes y produzcan ecosistemas urbanos sanos y productivos.

\* **El gobierno abierto ya no es una opción, sino una necesidad para la democracia en las ciudades** y para alcanzar objetivos mundiales, que traigan cambio a todos los niveles.



Las alianzas por la PAZ, la CULTURA y el GOBIERNO ABIERTO pueden conseguir CIUDADES y asentamientos humanos abiertos a todos, SEGUROS, resilientes y sostenibles

## 3.3

### DIÁLOGO DE ALTO NIVEL SOBRE LA GOBERNANZA TERRITORIAL MULTINIVEL Y EL FINANCIAMIENTO SOSTENIBLE



Los participantes han reconocido la necesidad de reforzar la gobernanza, implementando alianzas eficaces y multi-actores y asegurar una gobernanza responsable y transparente para alcanzar el ODS 11. El diálogo focalizó sobre el enfoque territorial del desarrollo, sobre las Políticas nacionales urbanas y la forma de reforzar los sistemas de financiamiento internacional y público.



**Yamandú Orsi**  
Alcalde de Canelones,  
Uruguay

**Nina Moreno,**  
Alcalde de Aranjuez,  
España

**Mohammed Sefiani**  
Alcalde de Chefchaouen,  
Marruecos, Presidente  
del foro de CGLU sobre  
ciudades intermedias

**Rev. Mpho Moraukgomo**  
Presidente de BALA,  
Botswana

**Sandra Momčilovič**  
Ministerio de la  
construcción y el  
ordenamiento territorial,  
Croacia

**Ngono Landry Tsimi**  
Ministerio de  
descentralización y  
desarrollo local, Camerún



## Un diálogo estructural para una cooperación vertical y horizontal

Los mecanismos de diálogo entre los niveles nacional, regional y local son esenciales para asegurar una comunicación horizontal y vertical. En **Croacia**, se ha creado un Consejo nacional para el desarrollo sostenible que formula recomendaciones sobre la implementación de la Agenda 2030, presidido por el Primer Ministro y la oficina del Presidente. Incluye a otros actores como la Asociación de ciudades croatas y la Asociación de provincias croatas. La Estrategia de desarrollo sostenible espacial aprobada en 2017 contiene una lista de organismos públicos que participan en un debate público que ahora se convierte en obligatorio.

Yamandú Orsi, Alcalde de Canelones explicó que desde la independencia de Uruguay, el proceso de desarrollo nacional ha estado siempre sometido a una tensión entre lo local y lo nacional. En 2010, los conceptos de “municipio” y de “alcalde” aparecen en una nueva ley sobre la descentralización y la participación ciudadana. El proceso de aprendizaje está en marcha, y el diálogo entre las ciudades, los departamentos y el gobierno central es esencial para transformar las decisiones políticas a favor de los ciudadanos. La Ley de ordenamiento territorial obliga a los gobiernos territoriales a emprender procesos de planificación; además los actores políticos deben encontrar mecanismos para adaptarse a “compromisos de gestión”, también se ha creado un Congreso de Intendentes (presidentes de departamentos).

La idea de un mecanismo a largo plazo de concertación fue alabado por Gilberto Perre, Secretario Ejecutivo del Frente nacional de alcaldes de **Brasil**: a menudo, los dirigentes locales deben afrontar situaciones urgentes (‘à dor da ora’) faltando un diálogo estructural con otros niveles de gobierno. Los alcaldes de ciudades brasileñas han preparado un documento que apela a la creación de mecanismos permanentes de diálogo multinivel, que ha sido enviado a todos los candidatos presidenciales en Brasil

---

“Hoy en día, todos los municipios y regiones tienen un plan de ordenamiento. Tras la guerra de 1995 no hemos tenido otra opción que cooperar para juntos reconstruir el sistema”

**Sandra Momčilović**

**Ministerio de la construcción y ordenación del territorio, Croacia**

— La implementación de los ODS es la ocasión de establecer o reforzar los mecanismos de diálogo multinivel, aplicables a todas las políticas y estrategias públicas, más allá del ODS 11. Siempre habrá temas a ser debatidos entre los actores políticos para poder alcanzar un desarrollo territorial equilibrado, el progreso social y económico, que puede ser abordado gracias a un diálogo abierto y a una lógica de compromiso entre las distintas esferas de gobierno. **Reforzar las instituciones públicas territoriales y locales es esencial para alcanzar el desarrollo sostenible.**

## Financiación sostenible

Mohamed Sefiani, Alcalde de **Chefchaouen**, en Marruecos, recordó a los participantes que sería necesario triplicar el financiamiento para poder alcanzar los ODS, el Acuerdo de París sobre el clima y la Nueva agenda urbana. En este contexto, los gobiernos locales son los más cercanos a los ciudadanos, y es-

“Para financiar la puesta en marcha de la Agenda 2030, tenemos que empezar por lo local y explorar nuestros propios recursos, para poder después debatir con el Estado, los fondos internacionales, los socios privados y la sociedad civil”

**Mohamed Sefiani**

**Alcalde de Chefchaouen, Marruecos**

tán obligados a innovar, así como a compartir sus experiencias y cooperar.

En **Camerún**, la financiación del desarrollo local y la implementación del ODS 11 se pone en marcha a través de: i) las transferencias nacionales en el cuadro de la política de descentralización; ii) una ley financiera sobre el desarrollo local; iii) el Fondo especial de infraestructuras y de intervención intermunicipal, FEICOM, un departamento especializado en la administración pública que redistribuye los impuestos municipales a los ayuntamientos aplicando mecanismos de igualación. Los gobiernos locales y regionales pueden igualmente contar con la cooperación descentralizada.

— El financiamiento de la implementación de la Agenda 2030 necesita compromisos adicionales y la implicación de todos los actores.

**La innovación a nivel local y las soluciones de financiamiento mixto son esenciales para implementar acciones concretas sobre el terreno.** Los gobiernos nacionales deberían apoyar este intercambio apoyándose en las experiencias de otros gobiernos locales y agencias en diversos países.

### **Alianzas y participación**

Nina Moreno, Alcaldesa de **Aranjuez**, España (70.000 habitantes) presentó el doble desafío al que se enfrenta de forma cotidiana:

i) aunque un problema sea competencia de otra administración (una catástrofe natural, la calefacción de las aulas de los colegios) los ciudadanos se dirigen primer lugar al Ayuntamiento como primer interlocutor del sector público; ii) los recursos son insuficientes para cubrir todas las competencias municipales. Para hacer frente a este problema, se propone la estrategia de Gobierno abierto para mejorar la comunicación con los ciudadanos y favorecer la cooperación intermunicipal (mancomunidades). La cooperación con otros niveles de gobierno y con las redes es esencial: todas las administraciones participan de facto en la prestación de los servicios públicos y deben mejorar la coordinación para ser más eficientes.

Se presentaron otros dos ejemplos: Marcelo Cabrera, Alcalde de Cuenca, en Ecuador, quiere transformar su ciudad en una ciudad más sostenible, con más cohesión social y más competitiva económicamente. Para ello, propone una estrategia más integrada, donde el Plan de acción se defina de forma conjunta con los ciudadanos y todas las acciones estén relacionadas con los 17 ODS. El municipio también implica a los 21 municipios rurales a través de sus asambleas locales, para que puedan determinar las estrategias y planes locales. Frederic Vallier, Secretario General del Consejo de Municipios y Regiones de Europa (CMRE) informó sobre la adopción por parte del Parlamento Europeo de un Informe reconociendo al CMRE y a Eurociudades como aliados que deben ser consultados sistemáticamente. **Las alianzas son claves para una incidencia más eficaz de los gobiernos sub-nacionales sobre las políticas nacionales e internacionales.**



**Relación con las agendas globales:**

ODS 11.a, 11.3, 17, Agenda de acción de Addis Abeba (para 34)

**NAU. Marcos políticos multinivel y descentralizados:**

15, 47, 81, 85, 87-91, 105, 130, 134, 135

**Políticas nacionales urbanas:**

15, 21, 26, 29, 35, 49, 81, 103, 123, 130, 135, 149

**Regulación:**

15, 21, 35, 76, 77, 81, 86, 91, 104, 111;

**Financiación:**

14, 15, 43, 45, 47, 60, 107, 118, 119, 130-134, 136-143, 145, 152

- \* La gobernanza y la colaboración multinivel entre todas las esferas de gobierno son esenciales para alcanzar los ODS y para que nadie se quede atrás. **La dimensión multinivel no implica solamente un diálogo local-nacional, sino también una cooperación horizontal entre los gobiernos territoriales** (provincias, municipios, ciudades rurales, etc.) para **alcanzar un desarrollo regional armonioso que mejore la funcionalidad urbana y ofrezca conexiones y ventajas tangibles gracias a los territorios.**
- \* La implementación del ODS 11 va más allá de la planificación y la ejecución física. Necesita tomar en cuenta aspectos esenciales como la consulta, la participación y el desarrollo de procesos de abajo. Cada vez más, **los gobiernos transforman la visión del territorio, de un “espacio físico y arquitectónico” a un concepto más dinámico y humano**, donde los ciudadanos toman la palabra sobre la evolución de la urbanización para que responda a las necesidades y a la diversidad de usos urbanos.
- \* Teniendo en cuenta el volumen de financiamiento necesario y la complejidad de los desafíos, todos los niveles de gobierno deben **implicarse en el refuerzo de capacidades y la innovación.**



Una COOPERACION MULTINIVEL eficaz y mecanismos de financiación sólidos pueden hacer que LAS CIUDADES y los establecimientos humanos sean abiertos a todos, seguros, resilientes y SOSTENIBLES

## 3.4

### DIÁLOGO DE ALTO NIVEL SOBRE CIUDADES RESILIENTES Y SOSTENIBLES CAPACES DE HACER FRENTE A LAS CRISIS



Los participantes debatieron sobre como reforzar la gobernanza frente a los riesgos de catástrofe, invirtiendo en reforzar la gobernanza, en la resiliencia y la preparación ante las catástrofes. El debate aportó oportunidades y respuestas para crisis emergentes en las zonas urbanas y para que las comunidades urbanas tengan la capacidad de gestionar riesgos y atenuar el impacto de las crisis, que sean de origen humano o natural. En el marco de los Diálogos de Talanoa<sup>16</sup>, se abordaron también las políticas medioambientales para mejorar la sostenibilidad y la resiliencia de las ciudades, y en el consumo y la producción responsables.

<sup>16</sup> <https://talanoadialogue.com/>



**Paco Toajas**  
Alcalde de Las Cabezadas de San Juan, España,  
Co-presidente de la Comisión de desarrollo económico y social

**Janine Aoun**  
Alcalde de Furn El Chebbak, Líbano

**Ronan Dantec**  
Senator, President of Climate Chance, France

**Roland Ries**  
Alcalde de Estrasburgo, Francia,  
Co-presidente de CGLU

**Nasembena Hadja Touré**  
Alcaldesa de Oudienne, Costa de

Marfil  
**Siniša Trkulja**  
Conseiller, Ministerio de la construcción, transporte e infraestructura, Serbia

**Corine Lepage**  
ex-Ministra de medioambiente, Francia

**Marco Montoiros**  
Convención de Naciones Unidas sobre la lucha contra la desertificación

**Yücel Yılmaz**  
Alcalde de Karesi, Turquía

**Mohamed Ali Al Mutawa**  
Director, Ministerio de vivienda, Omán

## Desarrollo económico local y continuo urbano-rural, claves de la resiliencia social y económica

El desarrollo económico local tiene el potencial de reforzar instituciones y la sociedad civil y promover la responsabilidad social de las empresas. Para ser plenamente sostenible y participativo, debe implicarse a los gobiernos locales, a la sociedad civil y al sector privado, así como los centros de innovación, etc. Para Paco Toajas, Alcalde de Las **Cabezas de San Juan**, España, hace falta que este enfoque sea verdaderamente territorial: por ejemplo, en Andalucía, la articulación entre lo local y regional es positiva, y permite mantener el funcionamiento de 763 municipios de entre 5.000 hasta 1 millón de habitantes que representan el 20% del territorio español, impulsando un desarrollo territorial más equilibrado.

Las comunidades rurales y los pueblos también pueden contribuir, como indicó la Alcaldesa de Oudienne, en **Costa de Marfil** y el Sr. Montoiros (UNCCD). Existe una fuerte relación entre la resiliencia urbana y la rural, en términos de clima, de transacciones financieras, de producción y consumo alimentario, de reinversión en infraestructuras locales de base, de compartir conocimiento. El mantenimiento de este continuo es clave para el desarrollo sostenible y debe ser una prioridad de los gobiernos nacionales.

## Resiliencia local durante las crisis urbanas

En **Karesi**, Turquía, la ciudad está respondiendo desde primera línea al incremento de la llegada de refugiados, la subida de los alquileres, el aumento de residuos y la mayor demanda de agua y transporte público. En cooperación con el gobierno nacional, el Ayuntamiento ha abierto nuevas escuelas y clínicas y establecido servicios sociales de las que se benefician los más de 100.000 refugiados. Además, hay más de 50.000 viviendas en construcción.

Janine Aoun, Alcalde de **Furn El Chebbak** en Líbano compartió experiencias similares mostrando como la resiliencia se construye a partir de lo local. Los libaneses ha aprendido de situaciones de

---

"El desarrollo local es un proceso en el que las comunidades transforman el contexto y la calidad de vida de los habitantes, es la puesta en marcha de iniciativas locales"

**Nasseneba Touré**

Alcaldesa de Oudienne, Costa de Marfil

---

"La previsión social y el aprendizaje del idioma son esenciales. Para que la integración sea posible, necesitamos políticas de largo plazo que integren los sectores local, nacional y regional"

**Yücel Yılmaz**

Alcalde de Karesi, Turquía

crisis e inestabilidad: desde 2011, el país ha acogido a más de 1,2 millones de personas desplazadas, que se suman a los refugiados palestinos. Las escuelas han duplicado las clases para acoger a los alumnos y la Asociación de alcaldes está muy implicada en asegurar la prestación de los servicios de base.

ONU-Hábitat presentó la Alianza mundial para las crisis urbanas<sup>17</sup>: se trata de una comunidad de práctica mundial, multidisciplinaria y colaborativa. La ciudad de **Ginebra**, en Suiza, subrayó la necesidad de trabajar conjuntamente con el sector humanitario para reforzar las capacidades locales, movilizar recursos y animar el intercambio de experiencias.

<sup>17</sup> <http://www.urbancrises.org/>

## Medioambiente y contaminación, estructuras transfronterizas e intersectoriales

Para abordar la protección del medioambiente y la lucha contra la contaminación se necesita una cooperación más estrecha entre los territorios y las administraciones. En este sentido, Siniša Trkulja del **gobierno serbio**, propuso cambiar la perspectiva, emplazando al nivel nacional como intermediario entre el nivel internacional - UE (transnacional) - nacional - regional - local. Igualmente subrayó que el Ministerio debe inevitablemente cooperar con los gobiernos locales para la recogida de datos (el más claro ejemplo es la gestión de residuos sólidos, meta 11.6).

En **Oman**, Visión Oman 2030 es un plan estratégico que toma en consideración el cambio climático y en el cual los ministerios cooperan para trabajar sobre las energías renovables, el urbanismo, la movilidad (espacios públicos, pistas ciclables, etc.)

Para que 'nadie se quede atrás', los gobiernos y los gestores urbanos deben invertir en sistemas de transporte inteligente y ecológico que sean inclusivos, seguros, accesibles y costeables. Mohamed Ali Al Mutawa del Ministerio de vivienda, reconoció la necesidad de trabajar, antes de nada, con el nivel local y el sector privado, con intercambios más sistemáticos para la articulación de políticas intersectoriales.

## Cambio climático y resiliencia

Durante la COP21 (2015), el papel de gobiernos locales y regionales fue reconocido en el capítulo sobre la acción territorial, pero las acciones tardan en concretarse. Ronan Dantec, Presidente de **Climate Chance**<sup>18</sup>, recordó que estamos ante un giro decisivo de la gobernanza mundial entre los niveles internacional, nacional y territorial. En este sentido, los Diálogos de Talanoa ofrecen un sitio oficial a los gobiernos locales y regionales y a los actores no gubernamentales para hablar al mismo nivel que los Estados. Muchas ciudades son pioneras en desarrollar iniciativas para reducir su impacto ambiental. Es necesario un cambio de paradigma para invertir las tendencias actuales sobre el clima, así como un enfoque multisectorial, con políticas a largo plazo que involucren a los sectores del transporte, la vivienda, la energía y la industria.

Siguiendo este llamado, Corinne Lepage presentó la **Declaración Universal de los derechos de la humanidad**<sup>19</sup>. El texto nació durante la preparación de la COP 21 y responde a la necesidad de proteger el bien común y complementa la Declaración universal de los derechos humanos (que se centra únicamente en la persona humana) y que está abierta a ser adoptada por Estados, regiones, ciudades, universidades, ONGs, empresas, etc.

---

“El gobierno nacional tiene una lógica de partenariado y juega un papel de coordinación para sensibilizar y reforzar capacidades, y para preservar el equilibrio entre innovación y tradición”

**Siniša Trkulja**

**Ministerio de la construcción, transporte e infraestructuras, Serbia**

<sup>18</sup> <https://www.climate-chance.org/>

<sup>19</sup> <http://droitshumanite.fr/DU/?lang=en>



#### Relación con las agendas globales

ODS 11.5, 11.6, 11.b, 8, 13, Marco de Sendai para la reducción de catástrofes, Acuerdo de París sobre el clima

**NPV. Reducción de riesgos:** 29, 30, 64, 65, 76-78, 80, 101 144

**Cambio climático:** 6, 10, 13-16, 26, 35, 58, 63, 64, 67, 77, 79, 80, 101, 115, 143, 144

- \* **La resiliencia se construye a nivel local. Las crisis urbanas presentan numerosas facetas y necesitan respuestas multi-actor.**
- \* **Las políticas urbanas deber estructurar el proceso de transformación espacial, las dinámicas poblacionales y el desarrollo económico para cubrir el conjunto del continuo urbano-rural.**
- \* **La naturaleza interconectada del ODS 11 y del Marco de Sendai 2015-2030 ofrece una oportunidad única de acción colectiva local y global para una reducción efectiva de riesgos y un refuerzo de la resiliencia.**
- \* **El estrecho vínculo entre las Contribuciones Nacionales Determinadas (CND) y el ODS 11 es fundamental para la realización de la Agenda 2030 y el éxito del Acuerdo de París sobre el clima, lo que convierte las dos iniciativas en interdependientes.**
- \* **La localización de los ODS significa «poner carne democrática en los huesos de los ODS» (R. Dantec).**



**Capacidad para gestionar las INTERCONEXIONES de espacio, social e institucional para convertir LAS CIUDADES y los establecimientos humanos abiertos a todos, seguros, RESILIENTES y sostenibles**

# 04

## EL NEXO ENTRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA NUEVA AGENDA URBANA



UNACLA

COMITÉ ASESOR DE AUTORIDADES LOCALES DE LAS NACIONES UNIDAS

Esta sesión fue organizada en el marco de UNACLA, y contó con representantes de gobiernos locales, de asociaciones de ciudades, del Ministerio de Asuntos Exteriores, del Ministerio de la descentralización, del Parlamento Europeo, del Consejo de Europa y de las Naciones Unidas.







“Somos la primera generación que puede terminar con la pobreza, pero además la última que puede parar el cambio climático”

**Greg Munro**

Secretario General del Foro de gobiernos locales de la Commonwealth

“Tenermos un sólo planeta. No tenemos alternativa, debemos preocuparnos por su futuro. No podemos abandonarlo, tenemos que innovar”

**Roland Ries**

Alcalde de Estrasburgo y  
Co-presidente de CGLU

“Este edificio representa la democracia, es vuestra casa”

**Daniela Senk**

Parlamento Europeo



“Las asociaciones de gobiernos locales y regionales tienen un papel clave para acercar la Agenda 2030 a los municipios, sensibilizando, desarrollando metodologías de implementación, y facilitando alianzas que aporten soluciones innovadoras”

**Stefano Bonaccini**

Presidente de Emilia Romagna, Italia,  
Presidente del CMRE

“El compromiso de los gobiernos locales y regionales sobre el clima es innegable. Las políticas de lucha contra el cambio climático no pueden ser implementadas sin los gobiernos locales”

**Rose Christiane Ossouka Raponda**

Alcaldesa de Libreville, Gabón,  
Vice-Presidente por África de CGLU

“La localización de los ODS no es un eslogan; es esencial. Significa ofrecer una vida mejor y más feliz y dar voz a nuestros ciudadanos. La Nueva agenda urbana es clara, nos invita a renovar la gobernanza y nuestras instituciones para alcanzar el desarrollo urbano sostenible”

**Maimunah Mohd Sharif**  
Directora Ejecutiva,  
ONU-Habitat

“Es esencial implementar los ODS implicando a todo el mundo. El Gobierno francés está comprometido con la localización de los ODS”

**Christine Moro**  
Delegada para la acción exterior de los gobiernos locales. Francia

“Trabajemos juntos en nuestra ‘urbanité’, que en francés implica buenas relaciones a través de la solidaridad y un liderazgo positivo a todos los niveles”

**Gudrun Mosler-Törnström**  
Presidenta del Congreso de poderes locales y regionales del Consejo de Europa



“Los ODS son una evolución de la conciencia universal. La Nueva agenda urbana es la prueba de que hablamos cada vez más de cerca con nuestros ciudadanos”

**Ngono Tsimi Landry**  
Ministerio de la Descentralización y desarrollo local, Camerun

“Estamos debatiendo la educación de los más pequeños. Este no es un tema solamente del presente, sino de nuestro futuro”

**Yasutomo Suzuki**  
Alcalde de Hamamatsu, Japón

## Diálogo entre las esferas de gobierno para la localización de los ODS

Esta sesión fue organizada en el marco de UNACLA, y contó con representantes de gobiernos locales, de asociaciones de ciudades, del Ministerio de Asuntos Exteriores, del Ministerio de la descentralización, del Parlamento Europeo, del Consejo de Europa y de las Naciones Unidas. Los participantes reiteraron la importancia del diálogo y la cooperación multinivel entre las distintas esferas de gobierno. Cada institución se expresó desde su mandato, sus prioridades y su tipología, pero todas compartían **un espíritu compartido para ser parte de la solución y avanzar juntos para la protección del bien común.**

Maimunah Mohd Sharif, Directora Ejecutiva de ONU-Hábitat, recordó que son los gobiernos nacionales los responsables de alcanzar los ODS, los que tienen la capacidad de aglutinar a todos los actores y promover su implementación. Su presencia en Estrasburgo demuestra que todos comprenden que son necesarias nuevas formas de diálogo y de gobernanza.

Los representantes de los gobiernos locales y nacionales acordaron **la necesidad de reforzar el alcance y la profundidad del diálogo entre todos los niveles de gobierno.** Reconocieron que para alcanzar los ODS es necesaria una acción complementaria entre los gobiernos locales y nacionales. Todos los participantes indicaron que la "localización" es el único camino para alcanzar el éxito y el verdadero punto de convergencia entre los ODS y la Nueva agenda urbana.

Christine Moro, Embajadora delegada para la acción exterior de los gobiernos locales, del Ministerio francés de Asuntos exteriores presentó la localización de los ODS como un objetivo nacional para alcanzar una visión y elaborar un informe de seguimiento compartidos (ya que los gobiernos locales participan del Informe Nacional Voluntario). También para promover objetivos comunes de cooperación internacional que se apoyen en la colaboración entre pares. **Un enfoque multidimensional e iterativo** - entre los niveles local y nacional, entre los gobiernos territoriales y sus asociaciones, entre los diferentes departamentos ministeriales (Asuntos exteriores, Medioambiente, Ciudades, Interior, etc.) - **es indispensable**

**para diseñar e implementar estrategias de ciudades sostenibles.** Tsimi Landry Ngonu del Ministerio de descentralización y desarrollo local de Camerún afirmó que los gobiernos locales son una de las escalas más apropiadas para transformar la solidaridad internacional en resultados concretos.

También se presentaron iniciativas regionales y compromisos políticos como la Carta africana de valores y principios de la descentralización, de la gobernanza y del desarrollo local (2014)<sup>20</sup> a la que hizo referencia Rose Christiane Ossouka Raponda, Alcaldesa de Libreville, Gabón, que invitó a los participantes a involucrarse en las próximas cumbres sobre el Clima de Abiyán y en Africities en Marrakech. En Europa, la ambición del Congreso de poderes locales y regionales del Consejo de Europa es defender la gobernanza local. Su Presidenta, Gudrun Mosler-Törnström, recordó que la Carta urbana europea (1992) y el Manifiesto por una nueva urbanidad (2008)<sup>21</sup> apelan a un nuevo modelo de gobernanza urbana que implique a los ciudadanos en la elaboración de políticas públicas, innove y construya ciudades sostenibles y cohesionadas.

**— Les ciudades son un bien colectivo y su sostenibilidad reposa sobre un contrato social con los ciudadanos y la protección del bien común, a través de la mediación de los intereses de los distintos niveles de gobierno.**

**La gobernanza urbana es el enlace fundamental que permite la implementación conjunta de las distintas agendas globales**

La gobernanza implica la interacción con las personas, con las instituciones, con los procesos, con el poder, para alcanzar compromisos políticos. Los gobiernos locales y regionales no trabajan de manera aislada, sino que tienen un mandato político otorgado por los ciudadanos (a menudo como

<sup>20</sup>. <https://au.int/en/treaties/african-charter-values-and-principles-decentralisation-local-governance-and-local>

<sup>21</sup>. <http://www.congress-intercultural.eu/en/initiative/23-european-urban-charter-i-and-ii-manifesto-for-a-new-urbanity--1992--2008-.html>

resultado de elecciones) para tomar decisiones sobre el futuro de la ciudad y sus territorios. Por ellos, deben responder ante todo ante los ciudadanos. Sea cual sea el tamaño de la ciudad, dependen igualmente de su interacción con el gobierno central, que determina la mayoría de los marcos jurídicos y financieros. Deben interactuar con el sector privado para invertir y, eventualmente, gestionar los servicios públicos, así como con un gran abanico de actores locales (sociedad civil, comunidades) y de otros gobiernos locales. Las ciudades dependen asimismo del impacto de fenómenos externo, como el cambio climático, los conflictos, las migraciones, las tensiones sociales, las crisis económicas y financieras. Esta complejidad es la razón por la cual es tan importante que los gobiernos locales se apoyen sobre estructuras de gobernanza capaces de resistir a numerosos factores inesperados que impactan sobre las zonas urbanas. Complejo, en evolución y difícil de medir, este contexto es una de las razones por la que se requiere **poner la gobernanza urbana, las estructuras institucionales y las capacidades como piedra angular de la implementación eficaz y sostenible del ODS 11** y de las demás agendas globales. Líderes y aliados deben examinar con atención los desafíos globales para determinar las mejores estrategias para implementar los ODS: ¿Cómo se toman las decisiones en ciudades para realizar los ODS? ¿En qué medida los gobiernos locales y regionales son capaces de operar y tomar decisiones? ¿Qué actores (gubernamentales o no) están implicados en la gestión urbana y cómo actúan los unos con los otros?

### Los ODS, una oportunidad para la gobernanza multinivel

**Se hace necesario un nuevo enfoque marcado por la cooperación interinstitucional e intersectorial, donde el diálogo y la complementariedad de acción entre los niveles local, regional y nacional sea constante y constructivo, y donde la interacción entre lo público, el sector privado y la sociedad civil sea continuo y frecuente.** En el marco de una nueva lógica establecida por los ODS, relacionar el ODS 11 con las dimensiones urbanas de los otros 16 ODS es esencial para generar un nuevo enfoque integral y multisectorial que supere el enfo-

que de compartimentos estancos. Los ODS además, constituyen una oportunidad única para generar estadísticas localizadas territorialmente (desagregadas).

### La Nueva Agenda Urbana, un marco de acción para transformar la sociedad

La Nueva agenda urbana contribuye a la implementación efectiva del ODS 11 y a la localización de la Agenda 2030: como documento orientado a la gobernanza, la NAU recuerda la importancia de disponer de un marco institucional, fiscal y político descentralizado para un desarrollo urbano inclusivo, seguro, resiliente y sostenible. El primer párrafo del Capítulo “Implementación eficaz” es muy claro en este sentido:

**81. Reconocemos que para aplicar los compromisos de transformación establecidos en la Nueva Agenda Urbana harán falta marcos normativos propicios en los planos nacional, sub-nacional y local, integrados a través de la planificación y la gestión participativas del desarrollo espacial urbano, y medios de ejecución eficaces, complementados mediante la cooperación internacional y actividades de creación de capacidades, por ejemplo el intercambio de mejores prácticas, políticas y programas entre los gobiernos a todos los niveles.**

La gobernanza urbana se menciona como un “motor de cambio” en la NAU y enlaza directamente con la “implementación de un marco de apoyo a la estructura urbana”. También menciona que **gobiernos locales fuertes y capaces son esenciales para asegurar un desarrollo urbano sostenible e inclusivo, con sistemas de gobernanza urbana responsable y una participación equilibrada de los distintos autores.** Ellos están, en efecto, en la primera línea para activar los cuatro motores fundamentales para el cambio, es decir, la política urbana, la gobernanza, la planificación y el financiamiento local (NAU, para 15c).

## Enlaces

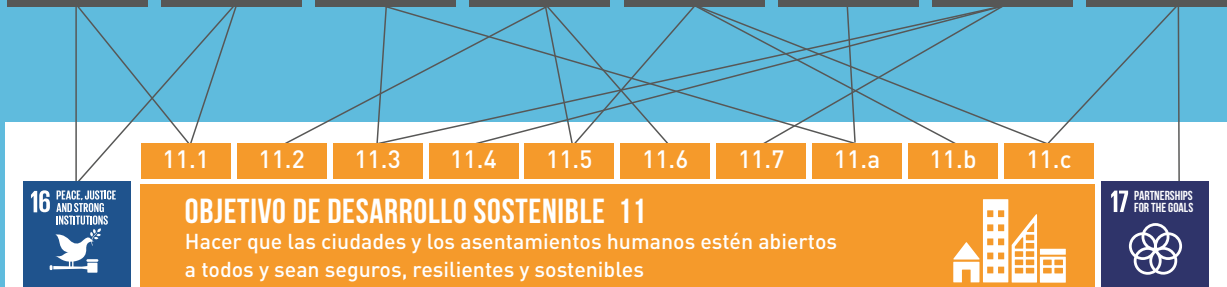
El siguiente cuadro presenta el enlace entre las recomendaciones sobre gobernanza recogidas en la Nueva agenda urbana y el papel de los gobiernos locales y regionales en los ODS.

### La Nueva Agenda Urbana hace referencia a un marco propicio de gobernanza urbana...

<b>Marco institucional multinivel</b>	<b>Descentralización, basada en el principio de subsidiariedad</b>	<b>Recursos financieros previsibles y repartición equitativa de los recursos</b>	<b>Confianza, transparencia y responsabilidad hacia los ciudadanos</b>	<b>Cultura de participación y de igualdad</b>	<b>Desarrollo de capacidades y partenariados</b>	<b>Emancipación de los ciudadanos y mujeres, compromiso cívico</b>
Para 29, 87, 90	Para 85, 89	Para 130 -135	Para 91, 136, 138, 151, 153	Para 13(b), 26, 48	Para 221, 81, 146, 149, 154	Para 42, 92, 148

### ... que apoye el papel de los gobiernos locales y regionales

<b>Gobernar las instituciones con la colaboración de todos (multi-actor y multi-nivel)</b>	<b>Incrementar los ingresos y gestionar mejor los presupuestos</b>	<b>Promover políticas urbanas integrales y participativas (incluidas la gestión del suelo)</b>	<b>Coordinar la provisión de servicios de básicos e infraestructuras resilientes</b>	<b>Actuar contra el cambio climático y responder a los riesgos</b>	<b>Favorecer el desarrollo económico local y la cultura</b>	<b>Jugar un papel de interfaz para la inclusión y compromiso de los actores locales</b>	<b>Contribuir a la definición y revisión de la Agenda urbana (incluyendo estadísticas)</b>
Para 91, 21, 87	Para 130, 134, 135, 138, 139	Para 15 (b), 35, 88, 117, 104, 96, 86	Para 29, 75, 77, 105, 116	Para 79 143, 101	Para 47, 48, 38	Para 28, 42, 92	Para 8, 128, 158, 162, 163, 169



### ...y que contribuya a la realización del ODS 11 y a la dimensión urbana de los ODS dimension of the SDGs

**Población**                      **Planeta**                      **Prosperidad**

## La localización de la Agenda 2030 como instrumento de mejora de la gobernanza urbana y el enlace entre la Nueva agenda urbana y los ODS

Existe un vacío entre el reconocimiento de la gobernanza como factor esencial para implementar la Nueva agenda urbana y su traducción en marcos operativos. Para responder a esta laguna, **"localizar los ODS" representa un enfoque político y operativo que permita un diálogo estructurado y facilite la articulación entre la Nueva Agenda Urbana y los ODS** <sup>22</sup>. Este proceso debe involucrar a los ciudadanos y en estrecha cooperación con los gobiernos nacionales y los actores locales. Existen cinco aspectos donde la localización ayuda a empujar un diálogo fructífero y continuo entre los actores para coordinar mejor los planes de desarrollo nacional, regional y local, así como las estrategias para "que nadie se quede atrás", y que se presenta a continuación.

### 1.

#### Marcos institucionales descentralizados y multi-nivel

- Una política descentralizada que atribuya las responsabilidades y los recursos financieros adecuados a los actores implicados
- Concepción e implementación de una Política Nacional Urbana como marco para promover la colaboración entre los diversos niveles
- Alineación de las prioridades nacionales y locales con los ODS.

### 2.

#### Compromiso democrático e inclusivo de los ciudadanos

- Mecanismos de diálogo continuo con la sociedad civil para implementar los ODS, incluyendo el sector informal y las organizaciones de base
- Un gobierno abierto, con procesos participativos e inclusivos para favorecer la democracia local
- Poner énfasis a la igualdad de género y a la emancipación femenina para alcanzar los ODS a nivel local.

### 3.

#### Mejora de los recursos humanos y financieros

- Localizar la financiación, mejorar el acceso a la financiación directa que permita la generación de ingresos endógenos
- Reforzar las capacidades de gestión y reforzar el desarrollo de capacidades
- Apoyar a las asociaciones de gobiernos locales para intercambiar experiencias y coordinar la negociación con el nivel central.

### 4.

#### Elaboración de políticas territoriales integradas y equilibradas

- Planificación participativa, urbana y territorial, involucrando al sector privado y a los profesionales del sector
- Enfoque territorial para las ciudades intermedias y el desarrollo metropolitano
- Implementación local como motor de acción contra el cambio climático y la construcción de resiliencia.

### 5.

#### Voz y representación de los gobiernos locales en los procesos mundiales

- Participar en el debate mundial como un grupo reconocido (Global Taskforce, Asamblea mundial de gobiernos locales y regionales)
- Interactuar con los gobiernos nacionales en los procesos de monitoreo y examen voluntario
- Interactuar con las redes internacionales sobre movilidad, asentamientos informales, trabajadores, etc.

**Cinco dimensiones clave de la localización de los ODS para mejorar la gobernanza urbana y la colocar en el centro de la implementación de los ODS urbanos y la Nueva agenda urbana**

<sup>22</sup> [www.localizingthesdgs.org](http://www.localizingthesdgs.org)

## METAS DEL ODS 11

### 11.1

De aquí a 2030, asegurar el acceso de todas las personas a viviendas y servicios básicos adecuados, seguros y asequibles y mejorar los barrios marginales.

### 11.2

De aquí a 2030, proporcionar acceso a sistemas de transporte seguros, asequibles, accesibles y sostenibles para todos y mejorar la seguridad vial, en particular mediante la ampliación del transporte público, prestando especial atención a las necesidades de las personas en situación de vulnerabilidad, las mujeres, los niños, las personas con discapacidad y las personas de edad.

### 11.3

De aquí a 2030, aumentar la urbanización inclusiva y sostenible y la capacidad para la planificación y la gestión participativas, integradas y sostenibles de los asentamientos humanos en todos los países.

### 11.4

Redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo.

### 11.5

De aquí a 2030, reducir significativamente el número de muertes causadas por los desastres, incluidos los relacionados con el agua, y de personas afectadas por ellos, y reducir considerablemente las pérdidas económicas directas provocadas por los desastres en comparación con el producto interno bruto mundial, haciendo especial hincapié en la protección de los pobres y las personas en situaciones de vulnerabilidad.

### 11.6

De aquí a 2030, reducir el impacto ambiental negativo per cápita de las ciudades, incluso prestando especial atención a la calidad del aire y la gestión de los desechos municipales y de otro tipo.

### 11.7

De aquí a 2030, proporcionar acceso universal a zonas verdes y espacios públicos seguros, inclusivos y accesibles, en particular para las mujeres y los niños, las personas de edad y las personas con discapacidad.

### 11.a

Apoyar los vínculos económicos, sociales y ambientales positivos entre las zonas urbanas, periurbanas y rurales fortaleciendo la planificación del desarrollo nacional y regional.

### 11.b

De aquí a 2020, aumentar considerablemente el número de ciudades y asentamientos humanos que adoptan e implementan políticas y planes integrados para promover la inclusión, el uso eficiente de los recursos, la mitigación del cambio climático y la adaptación a él y la resiliencia ante los desastres, y desarrollar y poner en práctica, en consonancia con el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030, la gestión integral de los riesgos de desastre a todos los niveles.

### 11.c

Proporcionar apoyo a los países menos adelantados, incluso mediante asistencia financiera y técnica, para que puedan construir edificios sostenibles y resilientes utilizando materiales locales.



## JUEVES 24 MAYO

09.00 - 12.00

### **IMPLEMENTACIÓN NACIONAL DEL ODS 11 “LOGRAR QUE LAS CIUDADES Y LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS SEAN INCLUSIVOS, SEGUROS, RESILIENTES Y SOSTENIBLES”**

*Presentación de informes nacionales por parte de representantes de gobiernos centrales*

#### **Introducción**

##### **Palabras de bienvenida**

**Maimunah Mohd Sharif**, Directora Ejecutiva de ONU-Hábitat

**Mpho Parks Tau**, Presidente de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, Presidente de la Asociación sudafricana de Gobiernos Locales, Sudáfrica

#### **ASIA**

**TAILANDIA** - **Nadhavit Snidvongs**, Viceministro del Interior

**AZERBAIYÁN** - **Gunel Malikova**, Subdirector del Departamento de economía y normas de estimación, Comité estatal de planificación urbana y arquitectura

#### **AMÉRICA LATINA**

**ECUADOR** - **Oscar Valentino Chicaiza Nunez**, Especialista en regulación de vivienda y coordinación territorial, Ministerio de desarrollo urbano y vivienda

#### **ÁFRICA**

**CAMEROON** - **Ngono Tsimi Landry**, Inspector General, Ministerio de descentralización y desarrollo Local

**ZAMBIA** - **Danny Zulu**, Jefe del Departamento de planificación e información, Ministerio de gobierno local

#### **ESTADOS ÁRABES**

**ALGERIA** - **Abdelwahid Temmar**, Ministro de vivienda, urbanismo y de la ciudad

**OMAN** - **Hamad Bin Asoud Al Gharibi**, Director general, Ministerio de vivienda

#### **EUROPA**

**AUSTRIA** - **Gerhard Jandl**, Embajador, Representación permanente de Austria ante el Consejo de Europa

**REPUBLICA CHECA** - **Radka Štorková**, Consejera ministerial, Ministerio de desarrollo regional

**CROACIA** - **Ines Androić Brajčić**, Jefe de Sector, Ministerio de construcción y planificación física

**SERBIA** - **Siniša Trkulja**, Asesor, Sector de planificación espacial y urbana, Ministerio de construcción, transporte e infraestructura

**ESPAÑA** - **Angela de la Cruz Mera**, Subdirectora general de urbanismo, Ministerio de fomento

**SUIZA** - **Riccarda Caprez**, Asesor principal, Dirección de Asuntos políticos, Departamento federal de asuntos exteriores

**UNIÓN EUROPEA** - **Nicolas Gharbi**, Coordinador Política Urbana Global, Dirección General de Política Regional y Urbana, Comisión Europea

**PALESTINA** - **Walid Abu Alhalawa**, Consejero del Ministro, Ministerio del gobierno local

**SANTA SEDE** - **Paolo Rudelli**, Observador permanente, Misión de la Santa Sede ante el Consejo de Europa

**CONSEJO DE EUROPA** - **Daniel Popescu**, Jefe del Departamento de gobernanza democrática, Centro de competencia del Consejo de Europa

#### **Observaciones finales**

**FRANCIA** - **Yves-Laurent Sapoval**, Asesor principal, Ministerio de cohesión territorial de Francia

13.30 – 15.00 **DIÁLOGO DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES/AS Y MINISTROS/AS EN EL MARCO DEL CONSEJO POLÍTICO DE CGLU SOBRE DERECHO A LA CIUDAD Y TERRITORIOS INCLUSIVOS**

**Copresidentes**

Laura Perez Castaño, Concejala de relaciones internacionales, feminismo y LGTBI de Barcelona, España

Eleftherios Papagiannakis, Vice-Alcalde de Atenas para los migrantes, los refugiados y la descentralización municipal, Grecia

Ramon Mestre, Alcalde de Córdoba, Argentina

Angela de la Cruz Mera, Subdirectora General de Urbanismo, Ministerio de Fomento, España

Abdoulaye Thimbo, Alcalde de Pikine, Senegal

Oscar Valentino Chicaiza Nunez, Ministerio de desarrollo urbano y vivienda, Ecuador

**Ronda de respuestas de los/as ponentes**

**Introducción por parte de la 2º Copresidenta**

15.30 – 17.00 **DIÁLOGO DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES/AS Y MINISTROS/AS EN EL MARCO DEL CONSEJO POLÍTICO DE CGLU SOBRE OPORTUNIDADES PARA TODOS, CULTURA Y DIPLOMACIA DE CIUDADES**

**Copresidentes**

Monica Fein, Alcalde de Rosario, Argentina

Eduardo Vázquez, Secretario de cultura de la Ciudad de México, Copresidente de la Comisión de cultura de CGLU, México

Célestine Ketcha Courtès, Alcaldesa de Bangangté, Presidenta de la REFELA, Vicepresidenta de la Comisión Permanente de CGLU sobre Igualdad de género, Camerún

Walid Abu Alhalawa, Consejero del Ministro, Ministerio del gobierno local, Palestina

Luzette Kroon, Alcaldesa de Waterland, Holanda

Carlos Martínez Mínguez, Alcalde de Soria, Vicepresidente de CGLU por Europa, España

Paul Maassen, Jefe de Apoyo a los Países, Open Government Partnership

Thipparat Noppaladaron, Asesor, Ministerio de Desarrollo Social y seguridad humana, Tailandia

Xabier Iñigo Ochandiano Martínez, Concejala de Desarrollo Económico, Bilbao, España

**Ronda de respuestas de los/as ponentes**

**Comentarios finales de los Copresidentes**

**Recepción oficial**

*Place du château, Palais Rohan. Organizado por la ciudad de Estrasburgo*

## VIERNES 25 MAYO

09.00 – 10.30 **DIÁLOGO DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES/AS Y MINISTROS/AS EN EL MARCO DEL CONSEJO POLÍTICO DE CGLU SOBRE GOBERNANZA MULTINIVEL**

**Copresidentes**

Rev. Mpho Moraukgomo, Presidente de BALA, Botswana

**Mohammed Sefiani**, Alcalde de Chefchaouen, Presidente del Foro de CGLU sobre ciudades intermedias, Marruecos  
**Yamandú Orsi**, Alcalde de Canelones, Uruguay  
**Nina Moreno**, Alcaldesa de Aranjuez, España  
**Sandra Momčilović**, Ministerio de construcción y planificación física, Croacia  
**Ngono Landry Tsimi**, Inspector General, Ministerio para la descentralización y el desarrollo local, Camerún

**Ronda de respuestas de los/as ponentes**  
**Comentarios finales de los Copresidentes**

11.00 – 12.30 **DIÁLOGO DE ALTO NIVEL ENTRE ALCALDES/AS Y MINISTROS/AS EN EL MARCO DEL CONSEJO POLÍTICO DE CGLU SOBRE RESILIENCIA**

**Copresidentes**

**Roland Ries**, Alcalde de Estrasburgo, Presidente de Ciudades Unidas Francia, Copresidente de CGLU, Co-Presidente de la Comunidad de práctica sobre movilidad de CGLU, Francia  
**Paco Toajas**, Alcalde de Las Cabezas de San Juan, España, Copresidente de la Comisión de desarrollo económico local  
**Siniša Trkulja**, Asesor, Sector de planificación espacial y urbana, Ministerio de construcción, transporte e infraestructura, Serbia  
**Ronan Dantec**, Senador, Presidente de Climate Chance, Francia  
**Nasembena Hadja Touré**, Alcalde de Oudienne, Costa de Marfil  
**Corine Lepage**, El ex Ministro de medio ambiente, Francia, antiguo diputado al Parlamento Europeo  
**Yücel Yılmaz**, Alcalde de Karesi, Turquía  
**Janine Aoun**, Alcaldesa de Furn El Chebbak, Líbano  
**Marco Montoiros**, Relaciones entre ONGs y Sociedad Civil, Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (UNCCD)  
**Mohammed Ali Al Mutawa**, Director General, Ministerio de vivienda, Sultanato de Omán

**Ronda de respuestas de los/as ponentes**  
**Comentarios finales de los Copresidentes**

12.30 – 13.30 **DIÁLOGO DE ALTO NIVEL - A LAS METAS GLOBALES CON LA NUEVA IMPLEMENTACIÓN DE AGENDA URBANA**

**Una sesión organizada en colaboración con UNACLA**

**Parte 1 – Bienvenida y configuración de la escena**

**Maimunah Mohd Sharif**, Director Ejecutivo de ONU-Habitat  
**Roland Ries**, Alcalde de Estrasburgo, Francia y co-president de CGLU  
**Greg Munro**, Secretario General de la Commonwealth Gobierno Local foro  
**Daniela Senk**, Parlamento Europeo

**Parte 2 – El desafío de la gestión urbana – Contribución de alcaldes y ministros en todo el mundo**

**Christine Moro**, Delegado para la acción exterior de los gobiernos locales, Ministerio de Asuntos Exteriores, Francia  
**Yasutomo Suzuki**, Alcalde de Hamamtsu, Japón  
**Ngono Tsimi Landry**, Ministerio de descentralización y Desarrollo Local, Camerún  
**Rose Christiane Ossouka Raponda**, Alcalde de Libreville, Gabón, Vicepresidente de CGLU para África  
**Gudrun Mosler-Törnström**, Presidente del Congreso de autoridades locales y regionales del Consejo de Europa  
**Stefano Bonaccini**, Presidente de Emilia-Romagna, Italia, Presidente del Consejo de municipios y provincias

**Almuerzo**

## LISTA DE PARTICIPANTES

### ALGERIA

**TEMMAR, Abdelwahid.** Ministro de Vivienda, urbanismo y ciudades  
**YOUSEFI, Houria.** Cónsul general, Consulado de Argelia en Estrasburgo

### ALEMANIA

**WOLTER Andreas.** Vicealcalde de Colonia

### ARGENTINA

**REYNA, Maria Julia.** Director of International Relations, Santa Fe

### AUSTRIA

**JANDL, Gerhard.** Embajador, Representante Permanente de Austria ante el Consejo de Europa

### AZERBAIYAN

**GUNEL, Malikova.** Jefe adjunto del Departamento de normas de economía y estimación, Comité de estado para el urbanismo y la arquitectura

### CAMERUN

**NGONO TSIMI, Landry.** Inspector general para las colectividades descentralizadas, Ministerio de descentralización y desarrollo local  
**KETCHA COURTÉS, Célestine.** Alcaldede de Bangangté, Presidente de la Red de mujeres electas locales de África (REFELA)

### COSTA DE MARFIL

**N'CHO KOUAOH, Vincent.** Gobernador, Abiyán  
**KOITA, Lamine.** Jefe de gabinete del Gobernador, Abiyán

### CROACIA

**MOMĐILOVIĐ Sandra.** Jefe de servicio, Ministerio de la construcción y de la gestión del territorio  
**ANDROIĐ BRAJĐIĐ, Ines.** Jefe de sector, Ministerio de la construcción y de la gestión del territorio

### ECUADOR

**CHICAIZA NÚÑEZ, Oscar Valentino.** Especialista en regulación de la vivienda y Coordinador de gestión territorial, Ministerio del desarrollo urbano y la vivienda

### ESPAÑA

**DE LA CRUZ, Angela.** Subdirectora de Urbanismo, Ministerio de Fomento

### FRANCIA

**SAPOVAL Yves-Laurent.** Consejero principal, Ministerio de la cohesión territorial  
**ANIESA Antonio.** Miembro del gabinete, Plaine Commune  
**RIES, Roland.** Alcalde de Estrasburgo y Co-presidente de CGLU  
**MORO, Christine.** Embajadora delegada a la acción exterior de los gobiernos locales, Ministerio de Asuntos Exteriores

### GABON

**OSSOUKA RAPONDA, Rose Christiane.** Alcalde de Libreville, Vicepresidente de CGLU por África  
**JOUMAS, Ulrich.** Consejero del Alcalde de Libreville  
**LANDRY Posso, Noël.** Consejero del Alcalde de Libreville

### ITALIA

**BONACCINI, Stefano.** Presidente de Emilia Romagna, Presidente del CMRE

### IRAN

**ISFAHANIZADEH, Hamid.** Director de la Oficina de Mashhad para la cooperación internacional (ISCO) & Oficina Asia del FMDV  
**MEHRABANI, Mahdi Jalil.** Experto Jefe en finanzas municipales, Municipio de Mashhad

### JAPON

**SUZUKI, Yasutomo.** Alcalde de Hamamatsu  
**OTA Haranobu.** Relaciones internacionales, Ciudad de Hamamatsu

### MARRUECOS

**SEFIANI, Mohamed.** Alcalde de Chefchaouen

### OMAN

**AL MUTAWA, Mohmamed Ali Mohammed.** Director General, Ministerio de Vivienda

### AL GHARIBI, Hamad Masoud.

Director de planificación e investigación, Ministerio de Vivienda  
**PALESTINA**  
**ABU ALHALAWA, Walid.** Consejero del Ministro, Ministerio de gobiernos locales

### POLONIA

**DANILUK, Michal.** Consejero jurídico, experto en vivienda y rehabilitación, Ministerio de inversiones y desarrollo económico

### REPUBLICA CHECA

**ŠTORKOVÁ, Radka.** Consejera ministerial, Ministerio de desarrollo regional  
**LICK ĐEHOĐOVÁ, Jana.** Encargada de políticas urbanas, Ministerio de desarrollo regional

### SERBIA

**TRKULJA, Siniša.** Consejero, Ministerio de la construcción, transportes e infraestructuras

### SUDAFRICA

**GEORGE, Xolile.** CEO de la Asociación sudafricana de gobiernos locales (SALGA)

### TAILANDIA

**SNIDVONGS, POL. LT. GEN.** Viceministro, Ministerio del Interior  
**POCHANIE Kajonpredanon.** Director de la Oficina para la planificación integrada, Departamento de obras públicas y ordenamiento del territorio, Ministerio del Interior  
**THONGCHAI Roachanakanan.** Experto en planificación urbana, Departamento de obras públicas y ordenamiento del territorio, Ministerio del Interior  
**THITIPORN Unaratana.** Director de la Unidad para las relaciones exteriores, División de asuntos exteriores, Ministerio del Interior  
**ISRANGKURA NA AYUTHAYA, Pattaraporn.** Encargado de misión para las relaciones exteriores, Ministerio del Interior  
**CHANTRA, Peerapong.** Director, Oficina de relaciones internacionales, Departamento de obras públicas y ordenamiento del territorio, Ministerio del Interior

**SUDPRASERT, Pachara.** Asesor de relaciones internacionales, Departamento de obras públicas y ordenamiento del territorio, Ministerio del Interior

**KANGWANJIT, Usanee.** Secretario de estado, Ministerio del desarrollo social y de la seguridad humana

**CHORITH, Tanareerat.** Especialista en relaciones internacionales, Ministerio del desarrollo social y de la seguridad humana

**NOPPALADAROM, Thipparat.** Consejero para las relaciones internacionales, Instituto para el desarrollo de las organizaciones comunitarias

**CHANPREECHAYA, Pissinee.** Jefe, Unidad de relaciones internacionales, Instituto para el desarrollo de las organizaciones comunitarias

**WONGWIENGCHAN, Noppadol.** Viceministro, Oficina nacional para la vivienda

**VIWATBORVORNWONG,**

**Dulmonchai.** Asesor del Ministro, Oficina nacional para la vivienda.

**VICHIT, Angkana.** Analista de políticas y planificación, División de cooperación técnica. Departamento de estudios y desarrollo de la vivienda. Oficina nacional para la vivienda.

**SUWANNAWORN, Sureeporn.** Director de la División de cooperación técnica. Departamento de estudios y desarrollo de la vivienda. Oficina nacional para la vivienda.

## TURQUÍA

**YILMAZ Yücel.** Alcalde de Karesi

## ZAMBIA

**ZULU, Danny.** Jefe del departamento de la planificación y la información, Ministerio de gobiernos locales

## SANTA SEDE

**RUDELLI, Paolo.** Observador permanente, Misión permanente de observación de la Santa Sede ante el Consejo de Europa

**ITARUMA, John Baptist.** Observador adjunto permanente, Misión permanente de observación

de la Santa Sede ante el Consejo de Europa

**FANTUCCHIO, Tiziana.** Becaria, Misión permanente de observación de la Santa Sede ante el Consejo de Europa

## NACIONES UNIDAS

**MOHD SHARIF, Maimunah.** Directora Ejecutiva, ONU-Hábitat

**DECORTE, Filiep.** Director adjunto, Oficina de enlace en Nueva York, ONU-Hábitat

**LOPEZ CARAMAZANA, Diana.** Jefe de la Unidad de gobiernos locales y descentralización, ONU-Hábitat

**PERUCCA Fabienne.** Consultora en gobernanza urbana, ONU-Hábitat

**AKHTAR, Tehmina.** Vicedirectora, Departamento de financiación del desarrollo local, Fondo de desarrollo de capital de Naciones Unidas

**GILL, Amita.** Especialista en gobernanza local, Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo

## UNION EUROPEA

**GHARBI, Nicolas.** Coordinador de políticas – Política urbana global, DG REGIO, Comisión Europea

## BLOOMBERG PHILANTHROPIES

**ANDERSON, James.** Director de innovación gubernamental

## FORUM DE LOS GOBIERNOS LOCALES DE LA COMMONWEALTH

**MUNRO, Greg.** Secretario General

## CONSEJO DE EUROPA

**MOSLER-TÖRNSTRÖM, Gudrun.**

Presidente del Congreso de poderes locales y regionales

**TATARENKO, Alina.** Jefe del Centro de conocimiento sobre la reforma de la administración local

**POPESCU, Daniel.** Jefe del Departamento para la gobernanza democrática

**CHATZIPETROU, Aikaterini.**

Asistente de proyecto, Centro de conocimiento sobre la reforma de la administración local

**PIFERI, Claudia.** Encargada de proyecto, Centro de conocimiento sobre la reforma de la administración local

**D'ALESSANDRO, Ivana.** Jefe de la Unidad de ciudades interculturales

## RED DE CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS

**SAIZ, Emilia.** Secretaria General, CGLU

**BILSKY, Edgardo.** Director de investigación, CGLU

**ELONG MBASSI, Jean-Pierre.** Secretario General, CGLU África

**TJANDRADEWI, Bernadia.** Secretaria General, CGLU ASPAC

**DE LA VARGA, Octavi.** Secretario General, Metrópolis

**VALLIER, Frederic.** Secretario General CCRE

**KORKMAZ, Salim.** Coordinador, CGLU-MEWA

**KARATAĐ, TuĐçe.** Asesor político, CGLU-MEWA

**AL-SABBAGH, Randa.** Asesora política, CGLU-MEWA

**OUSSIDHOUM, Firdaus.** Coordinadora del Foro de ciudades intermedias de CGLU

**FLÉTY, Amanda.** Coordinadora del Comité de CGLU sobre la inclusión social, la democracia participativa y los derechos humanos.

**RAMÍREZ, Guillem.** Asesor político, CGLU

## ACRÓNIMOS

**CDN**

Contribuciones determinadas a nivel nacional

**CGLU**

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

**CIDU**

Cuadro integral de desarrollo urbano (Integrated Urban Development Framework, Sudáfrica)

**COGTA**

Ministerio de la gobernanza cooperativa y de las autoridades tradicionales (Department of Cooperative Governance and Traditional Authorities, Sudáfrica)

**INV**

Informe o Examen Nacional Voluntario

**FPHN**

Foro político de alto nivel (High Level Political Forum)

**NAU**

Nueva agenda urbana

**ODS 11**

Objetivo de Desarrollo Sostenible 11

**ONU-Hábitat**

Programa de las Naciones Unidas para los asentamientos humanos

**PNU**

Política nacional urbana

**RRC**

Reducción de riesgos y catástrofes

**SENDAPLES**

Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, Ecuador

**UE**

Unión Europea

**UNACLA**

Comité consultivo de autoridades locales ante las Naciones Unidas



Organizado por:



En el marco de :



Y con el apoyo de :

